

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



AMEP

AMERISKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

WASHINGTON DC 20016-2476



USPS 024100

AMERIŠKA DOMOVINA, AUGUST 15, 2002

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Vol. 104, No. 33

ISSN Number 0164-68X



Steve Rezonja and his grapes and wine barrels. He says, "My wines are dedicated to a pursuit of life's passions, and a quest for excellence. They are enjoyable on their own—but express their fullest character with food, my other obsession. Enjoy!"

## Rezonja premieres premium vintage wines at tasting party

Richmond Heights, Ohio engineer Steve Rezonja had a dream. It was to produce his own vintage wines in California. That dream came to fruition on Thursday evening, Aug. 8 among 200 of his friends at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio when he opened the first bottles of his premium wine produced from grapes he planted and cultivated land in Sonoma, California.

The young man grew up in Euclid, Ohio, a few blocks from where he released his first vintage from the Rezonja Wine Cellars. He was a meaningful part of the young men's singing group calling themselves Fantje na Vasi. People who attended those concerts can recall Steve as the one who often sat at the side playing his guitar accompanying the singers. At rehearsals he usually brought a quart or two of wine that he had produced from Ohio grapes. Steve spent a good portion of his time trying to produce the perfect carafe of wine. His hobby became his passion and he even passed the tests to qualified to become a wine-tasting judge.

He realized the perfect grape could be grown nowhere else in the world except in the wine-growing region of California. Steve thought he would retire some day and move to the western state and perfect his hobby there. But then he thought, "Why wait?"

Four years ago he resigned from his job, sold his home, and moved to Sonoma County, California in search of a ranch to grow quality grapes.

He found his spot within the steep hillsides of Sky Pine Vineyards overlooking the Alexander Valley at 2000 feet altitude. Often when he steps out of his front door, he sees clouds BELOW him. It is a steep and rugged climb to his ranch, better reached by four-wheel vehicle.

Last Thursday, Steve explained his dream come true with an hour slide presentation that he narrated plus a half-hour video-tape movie shown by Tim Ward who, with his wife Kandy, own Sky Pine Vineyards. It was a very informative presentation and impressed those in attendance. It showed the land being converted from a kiwi farm to a grape-growing area. Then they took a steep wild hillside and cleared the brush away, fertilized it and made that into another grape specialty growing fertile land.

Steve showed how tender grape vines are planted, and miles of PVC plastic pipes for water are laid underground, and each individual plant has its own hole where the water is dripped onto the plant. Each vine is covered with an empty milk carton to prevent rabbits from eating the sprouting buds.

(Continued on page 2)

## Slovenian Church of the Ascension

Bogojina, 1925-1954 –  
Architect Joze Plecnik

The snow-white church that can be seen from far and wide around the Prekmurje lowlands holds a special place in modern Slovenian architecture. The architect Joze Plecnik (1872-1957), the 130<sup>th</sup> anniversary of whose birth Slovenia is celebrating this year, designed it in the early 1920's, yet it was only completed and consecrated after the Second World War, just three years before the architect's death.

The church in Bogojina is Plecnik's second artistic venture within this type of architecture (his first was the Church of the Holy Spirit in Vienna of 1911) and represents an important milestone in his creative design of ecclesiastical spaces.

As Dr. Peter Krecic wrote in the conclusion to his monograph about the building, the Church of the Ascension in Bogojina represents in Plecnik's creation, the first integral formative synthesis of a completely modern, irregular, i.e. asymmetrical building organism in its external as well as internal appearance.

Curiously, Plecnik started planning the church long before he even saw the intended site and before he had become acquainted with all the circumstances and wishes of the local

people as if the idea of the church had long been growing in his mind and only awaited the proper incentives.

The key player in the venture, as described in Krecic's monograph, was the priest Ivan Baš, a nationally conscious, educated man who became famous by publishing many ecclesiastical works written in the vernacular language of the people among whom he lived and worked.

It is not our intention to describe in great detail the difficulties accompanying the construction and decoration of the church, from statistical problems through to a shortage of money. However, it should be pointed out that despite the asymmetrical design of the whole, which can be seen on the outside as well as in the internal double-naval arrangement of space, Plecnik built in Bogojina a harmonious building, a compatible ensemble of architectural units and interior design, from altars decorated with pitchers to painted ceramic plates on the wooden ceiling, the work of local potters typical of this part of Slovenia.

Another important element of the church is the old parish church that Plecnik preserved as a vestibule with an added round church tower. However, it is still possible to regard the old part of the church as an independent unit of the composition.

--Slovenia weekly



The Church is an integral formative synthesis of a completely modern, irregular, i.e. asymmetrical building organism in its external as well as internal appearance.

## St. Mary's Summer Picnic

St. Mary's (Collinwood) parish annual Summer Picnic will be held on Sunday, Aug. 18 at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

Mass will be at 12:30 p.m. at Pristava. There will be no 12 noon Mass in the church. Following the religious services, there will be a chicken/roast beef dinner available. Meal

donation is \$10.00 for adults and \$5 for youngsters under 12.

There will be music by Veseli Godci, children's games, bake sale, refreshments, and food throughout the day.

Everyone is most welcome. Invite your family and friends to enjoy the picnic among friendly folks at beautiful Slovenska Pristava.

"Be involved, be on the move, and do not give up until the end of your life."

--Leon Stukelj

# Jim's Journal

By Jim Debevec



Was reading an article in the paper on Saturday about people who leave objects at the airport security check-in counter. Airport officials have found hundreds of lap top computers, video cameras, thousands of purses, and various carry-on bags. How can people forget these items?

Very simple. They go through the arch and all of a sudden the buzzer goes off and an agent equipped with a wand approaches you. A half dozen policemen standing around look you over. The wander says to step aside, then asks you to take everything out of your pockets, take your shoes off, spread your legs apart and extend your arms out. Well, you might be the most honest, patriotic, God-fearing soul in the universe, but with all that searching going on, you feel like a crook who has just robbed a bank. It completely un-nerves you and you feel like an idiot and your self-esteem goes out the window.

It happened to me the last two times I went traveling via airplane. The last time I was selected at random just before boarding the plane. Everybody was walking in the plane and here I was the last in line, being frisked. I mean does an over-the-hill newspaper editor who spends his life promoting the American way of life, who has American flags all over his front yard and in his business front window and inside the office, look like a stupid terrorist? Every terrorist profiled about 30 years younger than me. Are the airport agents really looking for terrorists or just trying to fill a quota?

Anyhow, they could find nothing on me except the tinfoil (which made the wand buzz) from a half used roll of Tums for the tummy, where-upon after the interrogation, I quickly consumed the rest of them.

At Hopkins Airport on the way home, I was walking from one end of Concourse C toward the other end (I always seem to get the gate furthest away from civilization) when I walked up to the area of people being pulled over for examination when I was shocked to see a large black lady being asked to lift up her blouse. Geez, I didn't think they would do that in public.

I used to enjoy going for airplane rides; now I'm a nervous wreck before I even get on the plane, and can

readily understand why people leave computers, purses, and carry-on baggage behind. After being singled out as a suspicious character you are lucky if you can even remember what airplane you're supposed to board or your name for that matter.

\* \* \*

Was absolutely astounded at the number of people who were able to figure out the "Funny Puns" we had in this newspaper on page 8 last week.

As of Tuesday (when this is written) we had 19 correct answers. So everyone who responded is officially a "Super Smart Slovenian." To tell the truth, I thought the puns were fairly difficult and it took me a while to figure them out. Pat Habat not only sent in the correct answers, she explained them. You can always tell when a school teacher enters a contest.

She clarifies the answers:

1. - kahkis - car keys
2. - buccaneer - buck an ear
3. - oboe - hobo
4. - toboggan - to bargain
5. - propaganda - proper gander
6. - acute - a cute
7. - alarms - all arms
8. - dockyard - doc yard
9. - incongruous - in congress
10. - aardvark - hard work
11. - bacteria - back teria
12. - denial - the Nile
13. - commentator - common tater
14. - myth - missth
15. - pasteurize - past your eyes.

Well, it helps if you have a Boston accent, or pronounce the words slowly, and have a huge imagination, and are a Super Smart Slovenian!!!!

The people from Ohio with the correct answers are: **Patricia Habat** of Euclid, **Mrs. Agnes T. Nedoh** of Norton, OH, **Val Cekada** of Euclid, **Lillian Sadowski** of Parma, **John Plutt** of Euclid, **E. Zee** (Cleveland) (sounds like an anonymous entry to me), **Read Warriar** and fellow traveler the lovely **Fran Virant** of Euclid, OH who mentions she read a couple of Harlan Cobin novels that I recommended, **Jo Jamnik-Gornik** of Euclid, **Jennie Mramor** of Euclid, tour guide **Mimi Stibil** of Parma, **Joe Fortuna** of Fortuna Funeral Home in Newburgh, **JoAnn Heinz** of Willoughby, OH (Waterloo Slovenian Home trustee), **Veronica Benchina Mauer** of Wickliffe.

The following responded by e-mail: **Gary Hull** Lakewood, **Irene F. Roberts** Lakewood, **Marie Dular** Cleveland, **Ruth Abbott** (who added a few puns of her own), **Mitzi Globokar**, and **Janet Zibert**.

## 100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

### EASY MATH & EASY LOVE

(Items received from various friends via e-mail)

- Smart man + smart woman = romance**  
**Smart man + dumb woman = affair**  
**Dumb man + smart woman = marriage**  
**Dumb man + dumb woman = pregnancy**
- Smart boss + smart employee = profit**  
**Smart boss + dumb employee = production**  
**Dumb boss + smart employee = promotion**  
**Dumb boss + dumb employee = overtime**
- A man will pay \$ 2 for a \$ 1 item he needs**  
**A woman will pay \$ 1 for a \$ 2 item that she does not need**
- A woman worries about the future until she gets a husband.**  
**A man never worries about the future until he gets a wife.**  
**A successful man is one who makes more money than his wife can spend.**  
**A successful woman is one who can find such a man.**
- To be happy with a man, you must understand him a lot and love him a little.**  
**To be happy with a woman, you must love her a lot and not try to understand her at all.**

Most people enclosed a nice note which really made my day. Thanks everyone for entering the contest. You are all Super Smart Slovenian Subscriber Sleuths.

### Rezonja Winery...

(Continued from page 1)

During the informative presentation, guests were given tastes of various wines that Steve and his friends manually harvested and bottled. They included a tasty French chardonnay and his limited release (90 cases) of Alexander Valley Merlot (deep colors and intense fruit flavor). Also on the table were chunks of cheese and salami, bread and chocolate wafers and water to clear the pallet between tasting the variety of wines.

At the conclusion guests were allowed to purchase a limit of three Alexander Valley Merlot produced and bottled by Rezonja Wine Cellars, Cloverdale, CA.

Watching the slides, viewers became impressed, especially with two things: the beautiful scenery and the loving care that is given to growing each grape vine and making the wine and bottling it.

Often seen in the pictures was Steve's sister Mimi from Richmond Heights, who also helped pour the wine to be tasted and took care of the financial end of Thursday's business.

Steve and Mimi are the offspring of the late expert tailor Steve and gracious Mimi Rezonja. Steve's father

## Recipient of a Kind Deed

by RUDY FLIS

Have you been a target of a kind deed lately? It's really nice, especially when you are not expecting it. It happened to me on Good Friday this year, or was it Holy Thursday? The deed counts, not the day, right?

I stopped to visit and enjoy time with the staff of American Home. As I was leaving, Ann Marie Manfreda, the young lady in the office of American Home, said to me, "I have something for you to give to your daughter, Monica." It was a bouquet of ferns and pussy willows bound at the bottom by blue tape, called butara.

Monica and I had attended 10 a.m. Mass on Palm Sunday at St. Vitus Church so we could witness for the first time how Slovenians celebrate Palm Sunday. We saw those in procession

with the pussy willow bouquets.

Ann Marie told me her sister Theresa Manfreda had made it for Monica and our family. Thank you Ann Marie and Theresa for your thoughtfulness and precious gift which spent Easter Sunday with the Flis family. Your mom and dad should be proud of you.

Your special Slovenian gift was not expected, but once received, was placed on the dinner table in a place of honor on Easter Sunday.

Easter without that special bouquet would have been just great because of our Lord and our family. But, because of your thoughtfulness, the butara was showed off and talked about. It was a first for our family.

Ann Marie and Theresa you are special. Please don't change, and may our Lord's blessings be with both of you.

was the one who introduced him to the art of quality wine making.

What a wonderful evening, and what a sensational wine. Steve's dream became a reality and our delight. Keep the nectar and the music flowing.

--Jim Debevec

**Slovenians:  
a heritage  
of good taste!**

### Directions to Slovenska Pristava

Take I-90 East to the Geneva exit, Rt. 534. Turn right on 534 to So. River Road. Turn right and stay on So. River about one mile to Brandt Road. Turn right on Brandt. Slovenska Pristava is at the end of the road.

**Slovenians:  
A Class Fact**

# Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ,  
translated and edited  
by JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

**Saturday, Dec. 1, 1945**

I was sick in bed all day.

The British have accepted recent elections in Yugoslavia as a legitimate expression of the people's will, and they are recognizing the new republic. We have no hope that our situation will ever improve. Some of us are thinking that we should go back home and accept our situation, whatever the consequences. Maybe that would be better than staying in this refugee camp, especially for those who have families back home.

**Monday, Dec. 3, 1945**

A new snow turned everything white. I worked all day, designing the pattern for a large bobbinlace tablecloth.

**Tuesday, Dec. 4, 1945**

I sold 100 cigarettes to some Jews for 200 RM. They buy everything and pay well.

The Austrian authorities announced that all Marks will have to be traded for Shillings. We're worried that we will be cheated out of the little that we have managed to save. They say we will each get up to 150 RM worth of Shillings. Anyone who has more than 150 RM will have to hand them in, to be repaid later - maybe.

**Wednesday, Dec. 5, 1945**

I made a 4-liter pot out of warplane aluminum for St. Nicholas Day for my sister Mici. I went to town and bought some biscuits.

**Thursday, Dec. 6, 1945**

St. Nicholas brought Mici the pot and a teddy bear. Cilka got some biscuits, a chocolate cake and a little heart. I got some biscuits.

St. Nicholas also brought us a new staff in the kitchen. The new staff made coffee and white bread. For five months, we complained about the kitchen staff and now our complaints finally led to some changes.

**Friday, Dec. 7, 1945**

Janko went to Graz this morning for work. He returned in the evening and said there was no work, no food, and no place to stay.

In the evening, I accompanied Feliks to an X-ray

exam. In the afternoon, I cut firewood, and I put together a quick album of lace designs for an exhibition in Celovec.

Mire got new teeth, but they make him sick. Cilka and Mici finished 8 pairs of stockings and sold them for 8 kilos of bread.

**Saturday, Dec. 8, 1945**

Janez Oblak Sr. and Jr., and Lovro Mozina left to return home to Slovenia. We hear that people will not be allowed to return after the 15<sup>th</sup> of this month.

This evening we watched our fellow refugees perform the play "Teofil."

Our new cooks gave us white bread with butter and tea for lunch, and a good thick stew for supper.

**Sunday, Dec. 9, 1945**

This afternoon, we saw a nice move about the Austrian Tyrol region.

**Monday, Dec. 10, 1945**

At 7:30 a.m., the British and Austrian authorities surrounded the camp and began an inspection which continued until 11. Austrian police took 20 meters of cloth from Mire and asked him to come to the police station. Pavle

became very upset.

In a nearby barracks, the police arrested four people and confiscated 39 liters of home-made brandy, 900 cigarettes, and lots of metal and tools. Three of the people who were arrested were back in their rooms by 11 p.m. The police also arrested five Croats because weapons were found in their room.

**Tuesday, Dec. 11, 1945**

This afternoon I had a heated argument with Strajt. He says we're all the same, we all supported the Partisans during the war. If we had resisted them more strongly, they would not have come into power and we would not have lost our homes.

Some of the people who were thinking about returning home are delaying. Why? The others who left earlier, like Tone Trcek, had said they would write to us, but they haven't. That probably means they have nothing good to tell us about the conditions back home.

(To Be Continued)

## Correction

Editor,

In the last issue of American Home, Aug. 8, I noticed the explanation for the Roman Numerals on page 8 is way off. The year 1998 should be written as MCMXCVIII and the year 1999 should be written as MCMXCIX.

--Rudy Lukez,  
Kirtland, OH

When someone does something good, applaud! You will make two people happy. --Samuel Goldwyn

## Accordion for Sale

Melodija - Four Rows  
Never Used -- \$1,800  
440-944-8134

## House for Sale Euclid Brick Bungalow

Good condition. 3 BR air conditioned. Semi finished basement. Detached double garage.  
Call 440-423-1525

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

Songs & Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

Independent and  
Catered Living



- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132  
261-8383

## Attention West Side Residents

SAAD SIBAI  
226-3730



KWICK-N-CLEAN  
DRY CLEANERS & LAUNDRY

ALTERATIONS

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING · SHIRT SERVICE ON PREMISES  
15019 MADISON AVENUE · LAKEWOOD, OHIO 44107

Slovenska Skupnost v New Yorku Vas vabi na smučanje v Lake Tahoe

# Slovenian Ski Trip 2003



Windham Mtn. Ski Patrol and New York's Slovenian community cordially invites you to join skiers from Toronto, Cleveland, Chicago and Slovenia

Call or Fax  
& mail your  
\$400  
deposit  
NOW!



Heavenly  
LIVE THERE

KIRKWOOD

Alpine Meadows  
SKI RESORT/LAKE TAHOE, CA

SQUAW VALLEY USA

northstar  
at tahoe.

Only \$1275  
PER PERSON  
2 Bedroom  
(4 People)

WHEN:  
Saturday, February 15th  
thru Saturday February 22, 2003

PRICE INCLUDES:

- Round Trip Airfare from Newark via San Francisco to Reno
- All Ground Transportation
- 7 Nights Lodging at Forest Suites Resort
- 5 Days Lift Pass (Interchangeable)
- Race (optional - \$10 additional)

CALL TODAY

JOHN F. KAMIN  
61-32-75th Place  
Middle Village, New York 11379  
Home: Telephone: 718-424-2711  
MC Graphics after 5:00pm  
Tel: 212 691-5551 Fax: 212 691-5553

LODGING AT

Forest Suites Resort  
LAKE TAHOE AT HEAVENLY'S GONDOLA



Winter Activities:  
• Alpine Skiing/Snowboarding  
• Nordic Skiing  
• Casino gaming and headline entertainment  
• Horse-drawn sleighrides  
• Snowmobiling  
• Scenic lake cruises

Resort Amenities Include:  
• 2 Outdoor heated swimming pools  
• 2 hot tubs, sauna, steam room  
• Complimentary continental breakfast  
• Fully equipped kitchens in suites  
• Fitness center  
• Private beach access on Lake Tahoe  
• Complimentary ski resort and casino shuttles  
• Massage therapy studio  
• Fireside lounge  
• Game room with pool and ping-pong tables

TO JOIN CALL: Ivan Kamin at (718) 424-2711 Weeknights,  
(212) 691-5551 Daytime Fax: M.C. Graphics (212) 691-5553

DEPOSIT \$400 DUE BY SEPT. 30th: MAIL TODAY!

Balance \$875 due Oct. 31st. Please make checks payable to:  
SLOVEN-SKI GROUP (Ski Tahoe) and mail to:  
John F. Kamin, 61-32 75th Place, Middle Village, NY 11379

Note: Sloven-Ski Weekend at Windham Mtn.  
Jan. 31, Feb. 1, 2, 2003

### LAKE TAHOE REGISTRATION '03

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Tel: (B) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_  
FAX: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

### LAKE TAHOE REGISTRATION '03

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Tel: (B) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_  
FAX: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

# Euclid Beach Park

by JOE GLINSEK

New York had Coney Island, but we in Cleveland had Euclid Beach Park.

From the time I was a tot until I'd been married a dozen years, we were within an easy ride to this magic place. Euclid Beach Park on the south shore of Lake Erie, was a famous landmark conveniently accessible by streetcar from our home in Collinwood. It was only a ten-minute walk from our house to the streetcar stop at the corner of Saranac Road and E. 152<sup>nd</sup>, and only one northbound streetcar passed this stop; the sign above its front window read "St. Clair, Collinwood, Euclid Beach."

You just rode to the end of the line at the entrance of Euclid Beach Park – even a youngster couldn't get lost. The trip was less than half an hour and the car stopped on a turn-around loop of track in front of the park. Empty cars ahead of us were loading people who were leaving the park and heading for home, which was just as easy to find. In my case, when the streetcar started up the incline of the New York Central RR bridge, I went to the exit door and pulled the cord that buzzed the motorman. The next stop was mine – Saranac Road.

The park entry was a covered walkway bordered with flowers and a little brook burbling nearby. For a small fee, a rubber-tired "train" took visitors on a tour of the park. A more realistic miniature steam train on rails, was a favorite for kids and grandparents. It rode a scenic route through manicured landscaping, and an appropriately costumed engineer drove the locomotive and blew its steam whistle at every curve.

The first amusement park rides you passed after entering the park were in a section named "Kiddy-Land." Fea-

turing miniature versions of the larger rides, a child could safely walk from one ride to the next while the parents watched from a convenient park bench. There was a secure and worry-free atmosphere about this place. People of all ages could enjoy the park safely and inexpensively, merely walking around was a pleasant treat.

This beautifully landscaped park was clean and well maintained. Hundreds of mature sycamore trees and comfortable benches provided a shady resting place. You could stop almost anywhere and sit down with a box of popcorn to watch children enjoying the rides and hear them screaming with delight.

During the summer, many neighborhood teenagers worked at The Beach, and if you were the close friend of a kid who collected tickets at one of the rides, you had it made. If they worked at a food stand, "freebies" were a "no-no;" that would be stealing. But free rides did not trouble our conscience – "Situation Ethics 101."

My favorite was the Flying Turns, a wild ride for its time and perfect for couples on a date. The 'cars' faintly resembled an airplane with room for two people cozily in tandem. The trip was fast and scary, with just enough time for the young swain to demonstrate his bravery and calm the fears of his girl, or for both to hold their breath or scream in unison: any of these tame sensations would have seemed thrilling and romantic at the time.

The 'airplane car' started its short but exciting journey by clicking uphill on a chain just like any roller coaster, but on its rapid descent, it was at the mercy of gravity and centrifugal force. Like a plane spinning out of control, it plunged downward in an open chute like a bobsled rolling on rubber wheels. Riding up the sides of steep

curves, it changed directions with back-wrenching suddenness until it swept down a long straightway and

gradually engaged the chain that brought it to a stop. During the thrilling free-fall part of the ride, there was no mechanical connection between your car and the curving trough. Imagine clutching the cross bar and riding the very rim of the chute nearly upside down, with only the laws of physics to keep the car from rolling on its side! It was a short but exciting ride, and to know

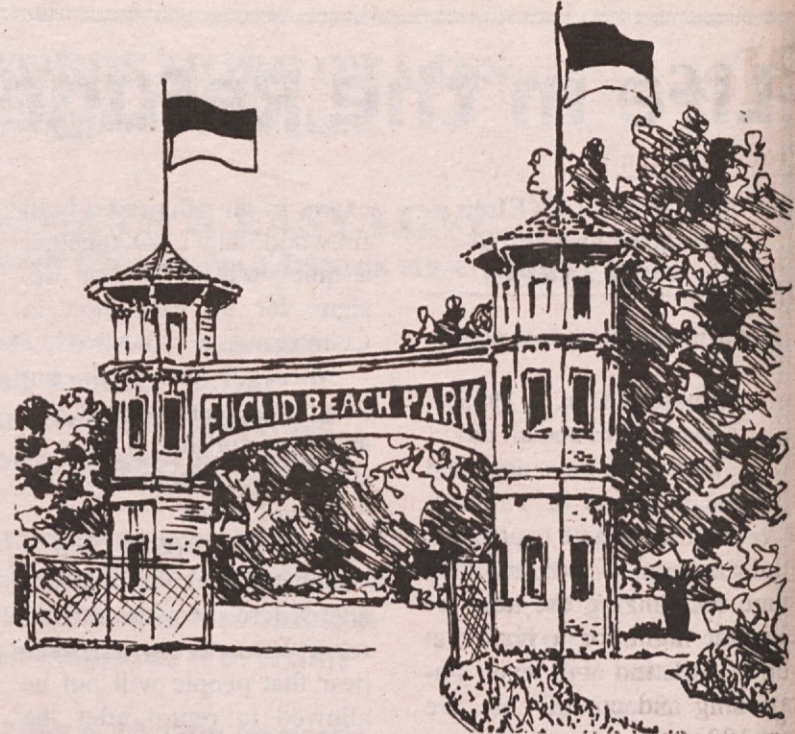


Thanks to artist Gary Hull for these great drawings

the kid taking tickets on the Flying Turns was the best 'freebie' at the park.

Over the Falls was not as thrilling, but still one of the better rides. The 'car' doubled as a boat, and moved slowly along a canal, propelled by the current. Floating around a curve in the dark tunnel was the best place to 'make a move' if you were with a girl. Once out of the tunnel, the boat engaged a chain which pulled it up a very steep incline to a great height, where it paused for an instant, disengaged the chain, and teetered at the top. Everyone's heart skipped a beat as the boat plunged almost vertically down a watery chute and at the last split-second curled upward, slamming into a deep trough of water with a spectacular splash. Everyone got sprayed and damp, but giggled with relief as they gently rode the curving water trough to the end of the ride.

Sometimes The Beach had Nickel Day when rides were only one ticket. Cash was not accepted at the park, except at kiosks that sold



to have one of the best and biggest dance floors in the country. The polished hardwood surface and the large bandstand were under roof, of course, but the sides could be opened for ventilation around much of the perimeter. This created a waist-high wall where outside spectators could lean in and watch the dancers while comfortably protected by a covered promenade surrounding the dance hall. An upper mezzanine provided tables and

chairs where dancers could view the floor while 'sitting one out' and chatting over a cold ginger ale.

Large balls faceted with mirrors revolved on the ceiling, creating a constant play of sparkling lights on a dance floor that easily accommodated hundreds of people. On hot humid summer nights, the open sides 'air-conditioned' the dance hall with cooling breezes off the lake. The dance floor was crowded with paying customers, but there were nearly as many spectators as dancers, and they were enjoying a free musical show. During summer rainstorms, large panels were put up to close the promenade openings on the weather side. These were installed on all the openings to button down the building when the park was closed. Most of the annual maintenance was done in the off-season.

(To Be Continued)



Over the falls

For the best sounds of Slovenia

Listen to THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM Saturdays 9-10 pm

for Requests call Tony Ovsenik 440-944-2538

Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

# Blessed to Have Seen the Pope

(From Cleveland St. Vitus Church Bulletin)

Our parish group that traveled to Toronto to attend the Catholic World Youth Day returned home tired but spiritually uplifted. The two high points of our pilgrimage were the living Stations of the Cross on the streets of Toronto, and on Sunday, the Pope's Mass, attended by a crowd estimated to be in excess of 800,000 people.

St. Vitus pilgrims camped out in the field all day and all night on Saturday, July 27 in anticipation of the Pope's Mass on Sunday. About 500,000 youths camped in the open field that night for a vigil prayer with Pope John Paul II, and after he left, people stayed to pray, sing and converse with groups coming from 180 nations of the world. The crowd that night was more numerous than the entire population of Cleveland.

In the early hours of Sunday morning, July 27, additional hundreds of thousands of people from Canada and the United States streamed onto this vast field of humanity. There were people of all ages, races and languages, patiently waiting for the Vicar of Christ to arrive for the Mass. We felt as though we were re-living Pentecost Sunday.

Two hours before the Pope's Mass, rain began to fall and people scrambled for cover, but very few left the field. As time drew nearer for the Mass, rain and winds intensified and the skies thundered. The vast covered stage set up for the Mass and the bishops waiting for the

Pope, were pelted by wind and rain. The papal altar and the floor around it had to be mopped up and cleaned.

Just at the moment when the Pope arrived at the altar and began to speak, the severest rain and wind blew against the altar. Was this perhaps a sign that the dark force was raging against the one person in the world who did more damage against evil than any other person since he became the pope? Some people probably feared that the Pope would not be able to finish the Mass.

Then suddenly, as if someone had commanded it, the weather changed. One last terrible gust of wind against the stage where the Pope was sitting, and then dead silence. In one moment, no more wind and no more rain. Just overwhelming tranquillity over the vast crowd.

At once we felt a warm southern wind at our backs. People closed their umbrellas and took off their rain coats. The dark clouds over the platform slowly parted. Within a few minutes, the sun appeared and the skies cleared completely. People's clothes were completely dried. There was a wonderful peacefulness emanating from the altar. When the Pope spoke the words of Jesus we listened with faith, like the crowd listening to Christ on the Mount of Beatitudes. This was the Vicar of Christ speaking to us and to the world. How blessed we felt to have been part of that vast throng and had witnessed this remarkable event. Memories to last a lifetime!



Frank Gormek and Nora Burnett at the Papal Mass  
(Photo by OSCAR KOREN)

## Canadians at World Youth Day

by OSCAR KOREN

TORONTO -- The Papal Mass on July 28, 2002 at Downsview Park, Toronto was certainly the highlight of the World Youth Day celebrations.

A group of Slovenians, belonging to the Slovenian Home Association, started their pilgrimage in Concord and walked with numerous other pilgrims some five kilometers to Downsview Park. Overcast skies soon turned to rain as the procession proceeded south on Dufferin Street.

The numbers kept increasing the further south we went. As we entered Downsview Park we were given a multilingual prayer book. There was a sea of pilgrims and the experience was overwhelming. It was a blessed feeling to be one of nearly a million people waiting for the Pope. The rain changed from light to

moderate with occasional heavy periods. Fortunately, most pilgrims had umbrellas or rain coats.

Soon the celebration began. Cardinal Ambrozic extended a warm welcome to the Pope as well as to the pilgrims. It was an outstanding address. This was followed by the pre-liturgical program.

Next, the Papal Mass began. It was one of those memorable events that only those who were present can fully appreciate. Half way through the Mass the rain stopped and the warm sun soon dried the pilgrim's wet clothes. As the Papal Mass ended one could observe a sense of serenity on pilgrim's faces.

On the return journey we marched behind the flags of many nations. It was as though each one of us received new energies to continue on our life's journeys.

## After the Saint Left

by FRANK GORMEK

ZEPHYR, Ont. -- I remember the Pope Paul II from the year 1984 in the same place in Downsview, straight and tall, then on Ershad Stadium in Dhaka, Bangladesh and Stozice, Slovenia, more down after the assassination attempt and now really down and hunched under the load of his duty and age on his visit to Canada. But he is always a spiritual giant! This time his specialty was preaching a legacy of love.

Standing on the same ground of gospel, he did not yield to selfishness of social, political, or sexual isms pursuing their greed, betrayal and hate, to political correctness of bureaucratic troublemakers.

The memory of the past is still too real about the dictatorships of the modern world who were politically absolutely correct and left behind Mass graves discovered now before time swept them into the garbage of history.

So many people came to the Pope's Mass in Downsview, despite rain and shine as believers in his world. I saw Pablo from the Andes who left his flock of llamas to hear the gospel, a real pilgrim, poor as a mouse, drying his only shirt during Mass, sitting on his sack. No hotel, no restaurants, just hanging around the church grounds and his blanket.

Television showed even the Prime Ministers, past and present kiss the pope's ring. Here came the poor and powerful and famous.

Pilgrims came from all over the world. Americans were here by the thousands, standing proudly behind their flag. They sure looked like a well integrated group. Polish with red and white flags were just about everywhere and many, many Eastern Europeans. There were also many Spanish and I could see the French from Quebec. Vietnam stood out and so did the real Indians from Asia as well as the Chinese. For Africans it was harder to come as pilgrims. They sure cannot just walk here from their continent, but their number filled out the Canadians and Americans with their church banners.

Surprisingly First Nation people carried a large Maple Leaf flag. It had the head of an Indian Chief and many Canadians followed behind.

What is going on in Canada's? Our demography is undergoing a big change. The future is leaning toward people who are ready to sacrifice their time to raise their children with religion, not the pleasure parades. Ottawa is already depending on immigration to fill the coffers to provide replacement for the aging population. Canada's future depends on equality for all and the love as preached in the gospels.

GREAT LAKES BANK IS THE PICK OF THE CROP IN EQUITY LINES.

WHEN YOU COMPARE APPLES TO APPLES, OUR EQUITY LINE IS THE PICK OF THE CROP.

4.75% ANNUAL PERCENTAGE RATE.  
NO PRE-PAYMENT PENALTY.  
ALL FEES AND CLOSING COSTS WAIVED.  
BORROW UP TO 85% OF THE EQUITY IN YOUR HOME.  
YOUR CHOICE OF A FLEXIBLE PAYMENT PLAN.  
LOW ANNUAL FEE.

The variable Annual Percentage Rate (APR) will be 4.75% and is tied into the New York prime and can change at any time. Maximum annual percentage rate that may be imposed is 18%. Annual fee for the first year will be waived.

**GLB**  
GREAT LAKES BANK  
Since 1957

Visit us online at: [www.glbonline.com](http://www.glbonline.com)

STAR MAE

## Mario's International Program

now on  
WKTX - 830 AM  
Saturdays - 4 to 5 p.m.

Tours

We're here for you!

Shows

Cruises

Condos

Florida

Europe

Alaska

Hawaii

We're eager to help you plan your travel now **AND** in the future!

**EUCLID TRAVEL**

Business of the Year, 2001

22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123  
216-261-2050, [travel@euclidtravel.com](mailto:travel@euclidtravel.com)

# 6 Recalling St. Lawrence Parish Life

(Continued)

by JOSEPH T. SNYDER

## NICKNAMES

It is not known to what extent nicknames evolved from other cultures, but nicknames were indigenous to our neighborhood dating back as far as local historians can detect. In fact many names were inherited from father to son, and often more than one child in a household possessed the same moniker. When one hears almost any of these familiar names mentioned, a slight nostalgic smile quickly lifts our spirits.

### Regular Names:

Al, Albie, Anchee, Annie, Augie, Bernie, Billy, Bobby, Charlie, Clarry, Clydie, Denny, Dickie, Emma, Elaine, Francie, Frankie, Frantza, Gilby, Harry, Helen, Iggy, Jake, Jeff, Jerry, Jimbo, Jimmy, Joanka, Joey, Johnnie, Julie, Junda, Juney, Lenny, Laddie, Loizy, Loida, Loretsa, Louie, Loudie, Lud, Margie, Marty, Milly, Mitzie, Mitska, Mimi, Nicky, Nondy, Oscar, Pete, Pauline, Randy, Rayme, Richie, Sally, Stauts, Tanny,

Tommy, Vic, Vicica, Vickie, Willy, Joska. In many cases, the name was not necessarily confined to their baptismal name or a particular sex. More than one person had similar nicknames. The pronunciation is often phonetically skewed.

### Double Names:

Baby Ann, Big Mike, Bobby Lark, Cabbage Head, Carrot Top, Deekie Grabner, Five Fingers, John the Janitor, Jug Head, Pete Stauts, Pete Yock, Ret-tat-tat, Tony Boy, Tony Cabooch.

### Regular Nicknames:

Ace, Agates, B-Boy, Babe, Barney, Beanie, Beb, Bebb, Bena, Blackie, Boisie, Bozo, Bud, Buddy, Burkes, Butch, Butchie, Ceasar, Chips, Chow, Cookie, Corky, Daddy, Dipsy, Doc, Dolly, Domino, Donny, Doughfey, Duke, Fasso, Feeby, Feenish, Fletcher, Futts, Gas, Gigi, Gooch, Goons, Gumps, Honey, Jeep, Jocko, Juda, Kak, Kliney, Logan, Mee-shy, Mystery, Pancho, Peppa, Piker, Poka, Popeye, Porter, Romeo, Shinky, Shmitsy, Shunka, Sis, Skeezy, Skipper, Snaggs, Snakey, Sonny, Speaker, Springy, Squirtsy, Sue, Suha,

Tarzan, Tightsy, Tonchee, Tonka, Toonie, Tootsie, Washy, Wheezer, Whimpy, Yabalona, Yankee, Yankers, Yeban, Yuda, Zip, Zofka. The pre-1940's had a slew of names which would be far more extensive.

### Last Names or Variations thereof:

Curk, Ferf, Flip, Fortunce, Kerchanny, Kovach, Perks, Peggie, Prost, Rochy, Sirk, Strainer, Zak, Zorm.

### Body Parts and Functions:

Arm, Baldy, Chops, Chubby, Fanny, Gramma, Lefty, Mooney, The Midget, Muscles, Pappy, Shorty, Tiny, Tushey, Whisper.

### Animals and Plants:

Beans, Birdie, Bugs, Bunny, Cabbage, Cat, Cow, Fly, Goats, Goosie, Horse, Moose, Mouse, Mousie, Pony, Rabbits, Rooster, Snake, Snakey, Spinach, Sweet Pea, Vitamin.

When we recall their names it is difficult to avoid seeing some characteristics and idiosyncrasies of each individual. In school it appeared odd when the Sisters called individuals by their baptismal names.



Cleveland bandleader Joey Tomsick, right, along with Polka Mass promoter, Fr. Frank Perkovich at Ironworld in Chisholm, Minnesota on July 14<sup>th</sup>. Fr. Perk celebrated his original Polka Mass at the outdoor amphitheater during the Slavic Heritage Festival, where the Tomsick Band performed.

### Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe sale on Saturday, Aug. 17 in the school auditorium.

### ESTATE SALE

Bungalow. 2 bdrms - garage. Ready to move in. (440) 449-1783 (x)

## Brit Accuses Slovenian Runner of Using Dope

MUNICH - Newly-crowned European 800 meters champion Jolanda Ceplak has demanded an apology from her British rival Kelly Holmes, who hinted that the Slovenian's meteoric rise was the result of doping.

Ceplak on Thursday added the title to the European indoor title she won in March, winning in a time of 1 minute, 57.65 seconds. Commonwealth 1,500m champion Holmes was third in 1:59.83 behind Mayte Martinez of Spain.

A disappointed Holmes told journalists: "At least I know I did it naturally." Asked about the winner, she said, "Take your own guesses."

Ceplak, the 25-year-old who was only a semi-finalist at last year's world championships, was furious at the suggestion that her success had been achieved by unnatural means. "Holmes owes me a big apology," said Ceplak. "She said she did it fairly, well, so did I."

"I have never heard anything like that from Kelly before. I consider her a friend, we share the same

race agent, Roberg Wagner. After the semi-final she wished me luck. I have been working hard for 15 years for this moment and I'm not going to let her steal it from me."

On Friday, Holmes backed down after failing to qualify for the next round of the 1,500m. She told journalists, "You have come to conclusions. I was talking about myself."

The slim Slovenian with a shock of peroxide blonde hair has made a meteoric rise from a failed semi-finalist in last year's World Championships to world indoor record holder and European champion less than a year later.

She has reduced her personal best time by four seconds in two years, but her winning time was well outside the world record of 1.53.28 set by the muscular Czech Jarmila Kratochvilova on this same track at the Munich Olympic Stadium in 1983.

Thanks to Phil Hrvatin for this news item.

\*\*\*\*\*

## Did You Know SLOVENIA

by JOSEPH ZELLE  
\*\*\*\*\*

Spanish King Juan Carlos and his Queen Sofia made an official visit to Slovenia. The royal couple was accompanied by the Spanish Minister of the Exterior Josep Pique and a group of officials together with 25 businesspersons. King Juan expressed satisfaction with the visit and praised Slovenia.

Also visiting Slovenia was the spiritual leader Dalaj-lama. It was his first visit to Slovenia at the invitation of the University of Ljubljana. The Tibetan religious is a Nobel prize winner.

The present Provincial of the Slovenian Jesuits, P. Lojze Cviki, has been named Rector of the Papal Institute, Russicum in Rome.

Carpathian Air Transport now links Slovenia and Hungary. Brnik and Budepest are the airports.

Amnesty International this year for the first time mentions Slovenia as a violator of human rights.

Ministry for Agriculture, Forestry, and Food ordered the return of 8.254 hectares of land in Triglav National Park to the Ljubljana Diocese.

A fanatic is one who can't change his mind and won't change the subject.

--Attributed to Winston Churchill

Life is a puzzle to be solved. -Janez Mercina

It's Time for your eye exam!

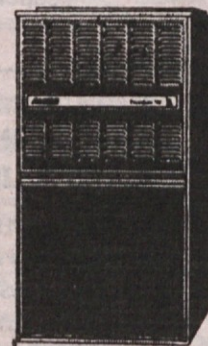
## J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists  
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses  
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185<sup>th</sup> St. Eye Glasses  
Cleveland, OH 44119 Repaired  
Tel.: (216) 531-7933 (34)

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

**GORJANC** HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons  
944-9444  
207 Alpha Park  
Highland Hts, OH 44143

**AMERICAN STANDARD**  
Built To A Higher Standard.

## Death Notices

### FRANK LOUIS URBANIA

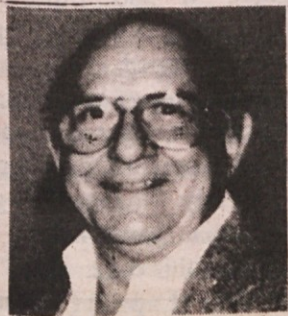
Frank Louis Urbania, son of the late Vincent and Mary (nee Cerar); brother of Mary Oblak Primovic (John) (both deceased), the late Vincent Urbania (wife Stella), John L. Urbania (deceased) (Rose) and Evelyn Buncic (George) (deceased); uncle of nine.

Mr. Urbania was a member of St. Vitus Holy Name Society and SNPJ #126. He was a US Army Veteran of World War II.

Family received friends Monday, Aug. 12 at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Interment at West Newton Cemetery; on Tuesday, Aug. 13. Family requests donations to St. Vitus Village in his memory.

## In Loving Memory

Of Our Husband, Father,  
Grandfather and  
Father-in-Law



**Frank A. Zitko**

Died Aug. 15, 1994  
SADLY MISSED BY:

Dorothy - Wife  
Frank J. - Son  
Susan - Daughter  
Ann - Daughter-in-Law  
Grandchildren:  
Frankie and Mary

## In Memory

Thanks to Marge and Ann Zupancic of Broadview Hts., OH who donated \$20.00 in memory of Louis, Anna, and Mary Zupancic.

## In Memory

Thanks to Fran Mavko of Marblehead, MA who donated \$20.00 in memory of parents, Valentine and Frances Mavko.

## CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the  
Slovenian Community."

## In Memory

Thanks to Nada A. Roberts of Winter Springs, FL who donated \$115.00 in memory of 60<sup>th</sup> anniversary of brother **Davorin Cerne**

## Donation

Thanks to **Doroteja Gruntar** of Denver, CO for her \$25.00 donation.

## Donation

Thanks to **Anton Babnik** of Putnam Valley, NY for the \$25.00 donation.

## In Memory

Thanks to **Emma Yama and children** of Willowick, OH who donated \$25.00 in memory of the 2<sup>nd</sup> anniversary of death of **Mirk Yama**.

## In Memory

Thanks to **Julie Slapnik** of Cleveland, OH who donated \$15.00 in memory of **James A. Slapnik, Jr.**

## In Memory

Thanks to **Vera Hawkins** of Madison, NJ who donated \$25.00 in memory of **Ivan and Anice Oblak**.

## Slovenian Online Newsletter

### Slovenian News

Slovenian Presidential Elections will be held in November with two candidates running for the presidency. Franc Arhar is the right leaning democratic candidate. Janez Drnovsek is the left leaning former Communist candidate. The next president will have to prepare the Slovenian military for NATO and EU membership.

Martin Strel, Slovenian premier marathon swimmer, is halfway through his quest to swim the entire length of the Mississippi River. He is dedicating this great feat to the American people and their heartache and shock suffered from the Sept. 11 terrorist attacks. You can get

full details and follow his progress on the Internet at [www.MartinStrel.com](http://www.MartinStrel.com)

### Cleveland News

On Aug. 9<sup>th</sup> singing group Liguster and Kvartet Vita had a concert at St. Mary Assumption Church. Young beautiful voices filled the church with wonderful Slovenian spiritual and folk songs.

On Saturday, Aug. 10, Korotan had their annual veselica.

The Slovenian Sports Klub will host their first Dart Tournament on the 15<sup>th</sup> of September at Slovenska Pristava. For more information e-mail Eddie Sedmak at [Kocanija@yahoo.com](mailto:Kocanija@yahoo.com)

Comments can be sent to [martin\\_krpan@hotmail.com](mailto:martin_krpan@hotmail.com)

## In Loving Memory

### Father

47<sup>th</sup> Anniversary



**Anton Sr.**

1886-1955

### Mother

20<sup>th</sup> Anniversary



**Helen Moze**

1896-1982

### Brother

## Louis

59<sup>th</sup> Anniversary

1926-1943

Sadly missed by:  
**Anton Jr., wife Kay**

## In Memory

Thanks to **Mr. and Mrs. David Bloom** of South Euclid, OH who donated \$10.00 in memory of **Dolenc, Igljč, and Bloom families**.

## Coming Events

### Sat., Sun., Aug. 17-18

St. Clair Rifle and Hunting Club, 6599 Ravenna Rd., Concord, OH, Canadian Challenge Weekend. Dinner Saturday night.

### Sunday, Aug. 18

St. Mary's (Collinwood) picnic at Slovenska Pristava. 12:30 Mass. Following the liturgy, roast beef/chicken dinner served until 3 p.m. Food and refreshments throughout the day. Bake sale, children's games. Music by Veseli godci. Grand raffle at 7 p.m. All welcome.

### Sunday, Aug. 18

Polka promoter Mike Podboy honored at Slovenian Society Home (Recher Ave.) 4 to 9 p.m. Music by bands from Minn., Canada and local favorites. \$7 at door. Call (216) 383-8601 for further information.

### Sunday, Aug. 18

Second Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

### Sunday, Aug. 25

Picnic at SNPJ Farm Heath Rd., Kirtland sponsored by Lodge 158 Loyalties. Dinner served 1-3 p.m. Music by Eddie Rodick Band 3:30 - 7:30 p.m. Annual event where George Knaus treats everyone to a liquid refreshment at designated time. For information call Pat Nevar (216) 481-0163.

### Wed., Aug. 28

Fed. of Amer. Slov. Sr. Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner served 1 p.m., music by Frank Moravsk 2:30 - 5:30. Dinner-dance \$11; admission only \$4. Tickets sold by all clubs or call (216) 481-0163 or (440) 943-3784.

### Friday, Aug. 30

Concert Igor and Zlati Zvoki from Slovenia at Slovenian National Home on St. Clair, Cleveland.

### Sunday, Sept. 1

Slovenska Pristava picnic (Zlati Zvoki).

### Sunday, Sept. 1

St. Jude Parish, Elyria, Ohio (Fr. Frank Kosem, pastor), annual Festival and chicken Bar-B-Q dinner from 12 noon until 9 p.m. Activities for all ages and plenty of food.

### Sunday, Sept. 8

St. Vitus Altar Society dinner.

### Sunday, Sept. 15

Wine festival (Vinska Trgatev) featuring Veseli Godci Ansambel, at Slovenska Pristava. Members of Kres children's group will make an appearance.

### Sunday, Sept. 15

Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave., Cleveland honors musician Norm Kobal as Man of Year. Festivities and continuous

music from 3 to 11 p.m. in both halls. All entertainment free of charge.

### Saturday, Sept. 21

Bishop Baraga Association Slovenian Mass at St. Ignatius Church in Houghton, MI, 7 p.m. with reception in church hall.

### Sunday, Sept. 22

Bishop Baraga Association Mass, 4 p.m. at St. Ignatius Church in Houghton, Mich. Banquet after Mass at MTU University Center, Memorial Union Ballroom, 1400 Townsend Dr., Houghton.

### Sunday, Sept. 22

St. Lawrence Church, 3547 E. 80<sup>th</sup> St., Newburgh, Cleveland, concludes 100<sup>th</sup> year anniversary with Mass celebrated by Bishop Anthony Pilla, Bishop A. Edward Pevec, and Bishop Roger Gries. A dinner follows at Slovenian National Home on E. 80<sup>th</sup> St. For information call parish office at (216) 341-0496.

### Sunday, Sept. 22

Wine Festival sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

### Saturday, Sept. 28

St. Clair Rifle and Hunting Club, 6599 Ravenna Rd., Concord, OH, Clambake on club grounds. All welcome.

### Saturday, Oct. 5

Slovenian men's chorus Fantje na Vasi 25<sup>th</sup> Anniversary concert, 7 p.m. in St. Clair Slovenian National Home. Dance to follow featuring Veseli godci orchestra

### Saturday, Oct. 12

Concert by Slovenian singer Ivan Hudnik from Ljubljana in St. Mary's Church, 7 p.m. Free will offering. Reception to follow in the school hall.

### Sunday, Oct. 13

Koline dinner at Slovenska Pristava sponsored by Retirees of Slovenska Pristava.

### Saturday, Oct. 19

Concert by 45 member mixed chorus from the diocesan Classical Gymnasium of St. Stanislaus from Sentvid, Slovenia in St. Mary's Church at 7 p.m. Free will offering. Reception to follow.

### Sunday, Oct. 20

Christ the King KSKJ Lodge No. 226 and Sacred Heart of Jesus KSKJ Lodge No. 172 matching funds benefit dinner for St. Vitus School. Serving 11 a.m. to 1:30 p.m. All welcome.

### Sunday, Oct. 27

St. Vitus Alumni Man/Woman of the Year Awards. Noon Mass, dinner and awards to follow.

### November 16

Jadran Concert, SWH.

### Saturday, Dec. 14

Glasbena Matica Holiday Concert.

## Zelev Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



by RAY MLAKAR

Well, time for a joke. A woman went to the doctor and said, "Doc, you gotta help my husband; he think he is a race horse. He wants to live in a stable, he walks on all fours and he even eats hay." - "I am sure I can cure him, but it will be very costly," the doctor said. "Oh, money is no object," she replied; "he's already won two races."

Well, back to the memories of Paris for just a bit, for I find myself in stress when I think of the one and only Josephine Baker. She was a great performer and did a great job playing her part. Josephine Baker actually sang in that TV movie, although she was dead, but they dubbed her singing in the movie like they did with Larry Parks when they made the Al Jolson story. Josephine gave of her heart and soul and gave until it hurt. For some reason Josephine, although married a couple of times to Frenchmen as well as Americans, did not have any children of her own, but loved youngsters and so in her life, she adopted many kids from every nation conceivable. Her home on the outskirts of Paris had dozens of bedrooms. Came World War II, the Germans threw her out to make room for German officers.

I'll never forget the last scene of her performance in the Follies Bergere at the Moulin Rouge. She was dressed in a long white gown

that flowed like a train behind her and as she was coming down a long white staircase singing in French and English, the Ave Maria. She was singing to the Blessed Virgin for at the bottom of the staircase they had the French guillotine in which she was to be beheaded.

That was a painful scene to watch for when she came to the bottom of the staircase, the guards had raised and lowered the blade in practice to insure that it came down swift and hard to behead her. Then they told her to kneel down and put her neck into the guillotine and they raised the blade, and as the curtain came down quickly you heard the blade come down and they would have you believe that she was beheaded as a round object rolled on the stage floor against the inside of the curtain. The people gasped.

But in the end, she made curtail call after curtail call and there was not a strain of blood on her flowing white gown. She got a standing ovation. She lived in Paris almost her entire life. However, she did make a worldwide tour and fortunately once I got stateside and I was still in the service, she played in Philadelphia.

I guess that hearing endless Masses on Christmas Eve on the outside of Notre Dame Cathedral, listened to them singing Silent Night, Holy Night in French made me feel glad to be alive, and when I heard Josephine

Baker sing Ave Maria, just before she was beheaded, put chills up and down my spine. How could anyone even think of beheading a woman with a beautiful French voice and sharing her bananas and Champaign with two American soldiers. What can I say? Dwight Eisenhower, you left Europe too soon. Eisenhower got the stars on his shoulders, but Frank and I got Josephine Baker's bananas from her costume as well as the French Champaign. I guess one might say that was one of the perks of being in the U.S. Army. Thanks Uncle Sam for putting me in Europe for I met a lot of great people there in the almost two years I was stationed there. Yes, memories that even time itself cannot erase.

I am going to surprise Jim Debevec and cut this column short although I could go on for paragraphs talking about Josephine Baker, but fortunately I did make a tape of her movie, "The Josephine Baker Story," and am sure that sometime in the future it will be shown on regular or cable TV. And if it is, make it a point to view it and you will agree with me that Josephine Baker was truly the Star of Paris. The USA can be proud of her.

Well, time I go to the ice box and find a banana and reminisce about Josephine Baker again. In closing May the good Lord bless and watch over all of you and keep you in his loving care.

Show me a country, a company, or an organization that is doing well and I'll show you a good leader. -Joseph Brooks



American businessman Donald Trump, right and his girlfriend Melanijo (Melanie) Knavs, left, arrive in Bled, Slovenia, recently. Photo model Melanie stayed in Slovenia for a few days while Mr. Trump continued on to New York (from London). Melanie's parents are Amalija and Viktor (center). They all enjoyed a lunch at the Grand Hotel at Lake Bled.

### Podboy Honored

Polka promoter Mike Podboy will be honored at the Slovenian Society Home (Recher Ave., Euclid, OH) on Sunday, August 18 from 4 to 9 p.m.

Music will be provided by bands from Minnesota, Canada, and local favorites. Admission \$6 in advance and \$7 at door. Call (216) 383-8601 for further information.

**CLEVELAND** - Quiet, pleasant neighborhood area bordering Euclid. Small bungalow w/detached garage, 2 bdrms, kitc, LVRM w/faux fireplace, 1 bath, divided basement w/new wash/dryer. Lge. attic. Great for begin. homeowners or single person.

Call 1-440-449-1783

### IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.  
27359 Tungsten Rd.  
Euclid, OH 44132  
216-731-9780

## Sally's Summer Vegetables

This is another of my friend Sally Koepke's tasty recipes.

### Ingredients:

Fresh tarragon, chopped  
Blanched, then chilled asparagus or green beans  
Red or white wine vinegar  
Olive oil  
Fresh blueberries  
Salt  
Pepper  
Dash of cilantro

### Directions:

Mix the dressing ingredients together. Crush berries and combine into dressing. Drizzle over chilled asparagus or green beans.

--Kim Ann Kaifesh

Our Family and Friends Recipes

## Seeks Cream Cake Recipe

Editor,

Last summer my brother visited Slovenia and all he could talk about was the cream cakes they had there and did I have a recipe for it. Looking through all my Slovenian cookbooks and even asking our major newspaper's question and answer column, did not find anything, but did look on the Internet and found this information:

"Cream cakes, known in Bled for decades, are in fact the symbol of Bled. - Istvan Lukacevic, the former manager of Hotel Park patisserie, tested recipes for many years before he finally succeeded. His cream cakes, which are prepared at this patisserie and sold in the café opposite the hotel, are famous.

Over the past 40 years they have sold as many as 7

million cream cakes. A golden crispy crust made from butter dough (mixed with butter, nor margarine), a delicious vanilla cream of exactly the right consistency (with exactly the right amount of flour - if there is too much the cakes are no good, if too little, they collapse after cutting) topped with whipped cream and a crispy layer of butter dough. Finally, last but not least, a good dusting of icing sugar.

Surely some good Slovenian baker knows how to make this cake.

--Sue (Lapuh) O'Donnell  
Yorba Linda, CA

Send cream cake recipes to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or e-mail to: ah@buckeyeweb.com and we will print them for Sue and the rest of our readers to enjoy.

Drive in - or Walk In

**BRONKO'S**

**Drive-in Beverage**

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

**Paul J. Hribar**  
**Joyce Ann Hribar**  
*Attorneys at Law*

Omni Bldg., Suite 500

27801 Euclid Avenue, near I-90

Euclid, Ohio 44132

-- 261-0200 - fax 261-7334 -

Probate, Estate Planning  
Real Estate, Trusts and  
General Civil Practice





## – Vesti iz Slovenije –

### ZDA snubijo tudi Slovenijo v zvezi z mednarodnim kazenskim sodiščem, ki ga Združene države sicer odklanjajo

Potem ko je Romunija z ZDA podpisala dvostranski sporazum o neizročanju ameriških državljanov mednarodnemu kazenskemu sodišču (ICC), je evropska komisija kandidatke za članstvo v EU pozvala, naj ne sklepajo takšnih sporazumov, dokler EU o tem ne oblikuje stališča. Dejstvo pa je, da je Slovenija ustanovna članica omenjenega sodišča, saj je statut sodišča ratificirala že v prvi skupini 60 držav decembra 2001.

Na zunanje ministrstvo je bilo postavljeno vprašanje, ali so ZDA tudi Slovenijo zaprosile za podpis takega sporazuma. Odgovor je: "Podobno kot večina drugih držav podpisnic rimskega statuta (tj. status omenjenega sodišča, op. ur. AD) je tudi Slovenija od ZDA prejela ponudbo za sklenitev dvostranskega sporazuma o preprečitvi izročanja ameriških državljanov ICC. Za kakovostno preučitev tega vprašanja je potreben čas za posvetovanje znotraj pristojnih resorjev in stroke."

Zunanje ministrstvo pa je mnenja, da je ICC pomemben dosežek mednarodnega prava in pridobitev mednarodne skupnosti v boju proti genocidu, vojnim zločinom in zločinom proti človečnosti. ZDA oziroma Bushova administracija je odklonila ameriško članstvo v omenjenem sodišču, ker meni, da ni dovolj garancij, da ga ne bi rane protiameriške države izrabljale za ovažanje ameriških vojakov oz. državljanov radi njih sodelovanja v mednarodnih vojaških operacijah. So na primer države, ki bi gotovo smatrale morebitne ameriške vojaške operacije na primer proti Iraku, kar nikakor ni izključeno, za vojne zločine in bi lahko bili izpostavljeni sodišču ameriški vo-

jaki in politični voditelji, ki bi v takih operacijah sodelovali oziroma jih sprožili. Kar bo zanimivo, bo ameriška reakcija na možen slovenski odklon podpisa takega sporazuma.

### Monsunsko deževje nad Evropo tokrat ni tako hudo prizadelo Slovenijo, Hrvaško pa

Poročila v zadnjih dneh kažejo posledice pravega monsunskega deževja, ki je prizadelo mnoge države srednje Evrope, v prvi vrsti Češko, Nemčijo in Avstrijo, pa tudi Hrvaško. O Sloveniji podobnih poročil ni. Hrvaški mediji poročajo, da je v državi v zadnjih desetih dneh padlo več dežja od mesečnega povprečja. Istra je tako rekoč pod vodo, Dalmacijo pa je prizadelo neurje, kakršnega ne pomnijo. Zračni vrtinci in hourniške vode so povzročili veliko škode na območju Splita in Makarske, neurje pa je v noči na nedeljo hudo prizadelo tudi polotok Pelješac.

### Obeležja žrtvam in povojnih usmrtilcev

V uradnem listu je izšel natečaj (za 10 milijonov tolarjev iz proračuna /ok. 42.000 \$US, op. ur. AD/) za oblikovanje enotnega spominskega obeležja za prikrita grobišča po Sloveniji. Vladna komisija, ki jo vodi Peter Kovačič Peršin, predlaga na grobiščih enoten napis: Žrtve vojne in povojnih usmrtilcev (prvotni predlog je bil Žrtve vojne in revolucije). V prvih treh letih naj bi postavili okoli 50 obeležij, prva že letos, v naslednjih pa še okoli 200. Osrednja spomenika žrtvam povojnih zunajsojnih poborov bosta spominska parka v Kočevskem Rogu in v Teharjah pri Celju. Državni zbor naj bi razpravo o zakonu o vojnih grobiščih nadaljeval jeseni.

US dolar – tolar: (14.8.2002) 1\$ = 232 .SLT.

## Iz Clevelanda in okolice

### Piknik to nedeljo—

To nedeljo ima fara Marija Vnebovzeta piknik na Slovenski pristavi. Začetek bo s sv. mašo ob 12.30 pop. Po maši bo servirano kosilo (\$10 za odrasle, \$5 za otroke pod 12. letom). Ves dan bodo na voljo tudi druge dobrote: čevapčiči, koruza, prodaja peciva in tekoča okrepcila, igre za otroke, za ples bo igral orkester Veseli godci. Pridite!

### Romanje v Frank—

Letno romanje v Frank, Ohio, k Žalostni Materi božji, ki ga organizira DSPB, bo v nedeljo, 1. septembra. Za avtobusno rezervacijo in več informacij sta na razpolago Viktor Tominec (216-531-2728) in Anton Oblak (216-481-9150).

### Praznik Marije Vnebovzete—

Danes je praznik Marijinega vnebovzetja, za katoličane zapovedan praznik.

### Izvrsten koncert—

Pretekli petek zvečer sta v zelo dobro zasedeni cerkvi Marije Vnebovzete v Collinwoodu nastopili pevski skupini iz Slovenije Liguster (moški oktet) in Vita (ženski kvartet). Obe sta bili res na višini, še bolj pa na koncu, ko sta skupaj nastopili. O prizadevanjih za obnovo mariborskega bogoslovja je govoril g. Ivan Štuhec, na str. 10 je ponatis teksta, ki je bil razdeljen navzočim o bogoslovju. Žal brez navedbe naslova, na katerega bi lahko pošiljali prispevke.

### Intervju—

Radijski napovedovalec Tone Ovsenik sporoča, da bo to soboto zvečer na svoji oddaji med 9. in 10. uro na postaji WCPN 90.3FM vodil intervju z Igorjem Podpečanom, ki vodi ansambel Zlati zvoki, ti pa bodo nastopili med nami 30. avgusta in 1. septembra.

### Spominski dar—

Ga. Nada Roberts iz Winter Springs, Florida, je ob obnovitvi naročnine prispevala še dodatnih \$115 v podporo našemu listu, to v spomin 60. obletnice smrti brata Davorina Černeta. Za velikodušni dar hvala lepa!

## Novi grobovi

### Anna Jereb

Umrila je 97 let stara Anna Jereb iz Mentorja, prej živeča v Clevelandu, rojena Smole, vdova po Thomasu, mati Anne Mae Yanchar, 4-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Sophie Esquivel, Anthonyja, Stanleya in Josepha (vsi že pok.). Pogreb je bil 14. avgusta s sv. mašo v cerkvi Assumption v Mentorju s pokopom na Kalvarije pokopališču.

### Julija V. Smrekar

Dne 8. julija je umrla Julija V. Smrekar, rojena Vidmar, vdova po Claryju, mati Keitha, sestra Johna in že pok. Donalda. Pogreb je bil 13. avgusta v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete s pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete ali Arthritis Foundation.

### Frank L. Urbania

Umril je Frank L. Urbania, sin Vincenta in Mary (r. Cerar) (oba že pok.), brat Evelyn Buncic ter že pok. Vincenta, Mary Oblak Primovic in Johna (vsi že pok.), 9-krat stric, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški vojski, član DNIJ pri Sv. Vidu in SNPJ št. 126. Pogreb je bil v oskrbi Zak zavoda, kjer so bile ure kropljenja v ponedeljek, v torek pa je bilo truplo pokopano na pokopališču West Newton. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin St. Vitus Village.

## Draga 2002

Konec avgusta se napovedujejo tradicionalni 37. študijski dnevi v Dragi. Prvi dan tridnevnega srečanja (30. avgusta) bo okrogla miza na temo manjšinskih političnih dilem, sodelovanje so potrdili Jože Pirjevec, Aldo Rogel, Bojan Brezigar in Damjan Paulin. Naslednji dan bodo nadaljevali s še eno okroglo mizo. Tokrat bodo razpravljali – Lucija Čok, Darko Darovec, Livij Jakomin in Andrej Malnič – razmišljali o tretji slovenski univerzi.

V nedeljo, 1. septembra, pa bosta na programu dve samostojni predavanji: najprej Davida Taljata, nato pa še Martina Breclja. K. R.

Delo, 17. VII. 2002



**TRPLJENJE, KI JE ZBLIŽALO DVA NARODA** – Fotografija kaže slovesnost ob Ruski kapelici ob vršiški cesti v spomin na ruske ujetnike, graditelje te ceste, ki jih je leta 1916 zasul plaz, in na vse vršiške žrtve. Mihael Margelov, predsednik odbora za mednarodne odnose sveta federacije (zgornjega doma parlamenta) Ruske federacije se je zahvalil vsem, ki v Sloveniji že 86 let čuvajo spomin na ruske vojne ujetnike. Nagovor je imel tudi slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel, ki je med drugim dejal: "Z vključevanjem Slovenije in drugih slovanskih držav kandidatka dobiva Evropska unija prvič tudi slovansko dimenzijo." Slovesnosti se je udeležil novi ruski veleposlanik v Sloveniji Vjačeslav Dolgov, med Slovenci pa predsedniški kandidat France Arhar. Maševal je arhipiskop Dimitrij Tobolski in Tjumenski. Slovesnost je bila v nedeljo, 29. julija.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)  
Dezele izven ZDA in Kanade: \$45 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$165 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency  
Foreign: \$45 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$165 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 33

August 15, 2002

## PAPEŽ JANEZ PAVEL II.

23. julija ob prihodu na kanadska tla

## Bog blagoslovi Kanado!

"Dragi premier Chrétien, dragi kanadski prijatelji!

Globoko sem hvaležen za vaše pozdravne besede, gospod premier, in čutim se zelo počaščenega, da je tukaj tudi premier Ontaria, župan velikega mesta Toronto in drugi odlični predstavniki vlade in civilne družbe. Vsem izrekam svoj odmevajoči "hvala lepa", da ste sprejeli zamisel o pripravi svetovnega dneva mladih v Kanadi in za vse, kar ste naredili, da se je to tudi uresničilo.

Dragi prebivalci Kanade! Živo se še spominjam prvega apostolskega obiska pri vas leta 1984 in kratkega obiska leta 1987. Tokrat se moram zadovoljiti samo z bivanjem v Torontu. Od tu izrekam dobrodošlico vsem Kanadčanom. Vsi ste v mojih hvaležnih molitvah k Bogu, ki je tako bogato blagoslovil vašo razsežno in lepo deželo.

Mladi z vseh delov sveta se zbirajo na svetovni dan mladih. S svojimi darovi razumnosti in srčnosti predstavljajo prihodnost sveta. So pa tudi nosilci znamenj človečnosti, ki dostikrat ne pozna miru ali pravice.

Vse preveč življenj se začneja in konča brez veselja, upanja. To je eden glavnih razlogov za svetovni dan mladih. Mladi prihajajo skupaj v moči njihove vere, da bi se izročili Jezusu Kristusu, ki je počelo miru in človeške solidarnosti.

V francoski inačici vaše narodne himne O Kanada pojte: Kajti tvoja roka zna nositi meč, zna nositi križ. Kanadčani ste dediči izjemno bogatega humanizma, ki ga še dodatno bogati mešanica različnih kulturnih prvin. Toda jedro vaše dediščine je duhovna in nadzemska vizija življenja, temelječega na krščanskem razodetju, ki je dal življenjski zagon pri vašem razvoju v svobodno, demokratično in skrbno družbo, ki jo po svetu poznajo kot zagovornika človekovih pravic in dostojanstva.

V svetu velikih socialnih in etičnih pritiskov ter zmede okrog pravega življenjskega cilja imate Kanadčani neprimerljiv zaklad, ki ga lahko prispevate – pod pogojem, da obvarujete, kar je globoko in dobro ter vredno v vaši lastni dediščini. Molim za to, da bo svetovni dan mladih vsem Kanadčanom ponudil priložnost, da se bodo spomnili vrednot, ki so bistvene za dobro življenje in človekovo srečo.

Gospod premier, dragi prijatelji: naj geslo svetovnega dneva mladih odmeva skozi deželo in vse kristjane spominja, naj bodo "sod zemlje in luč sveta". Bog vas vse blagoslovi, Bog blagoslovi Kanado!"

## Obisk ansambla Igor in zlati zvoki

CLEVELAND, O. – Kot že nekaj časa slišite, dragi bralci Ameriške Domovine, nas za Delavski dan konec tedna obišče znani ansambel iz Slovenije: Igor in zlati zvoki. V petek, 30. avgusta, bo koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. in po koncertu ples. Za pijačo in prigrizek bo preskrbljeno. Cena vstopnicam je \$12. Za rezervacijo, pokličite Metko Zalar na 440-943-3844.

V nedeljo, 1. septembra, pa bo ansambel igral za veselico na Slovenski pristavi, ki se bo začela ob 3h popoldne. Breda in Helena Ribič bosta poskrbeli za dobro večerjo: dunajski zrezek s prilogami. Nakaznice so samo v predprodaji, torej pokličite 440-943-0621. Ansambel Igor in zlati zvoki bo začel igrati ob 5.30 pop. Vstopnice za Pristavo so \$5 za člane in \$7 za druge goste. Ves dobiček je namenjen za odplačilo nove kuhinjske opreme. Vsi ste lepo vabljeni!

Milan Ribič

## Kratka zgodovina "Nove bogoslovnice" v Mariboru (1928 – 1952)

Zgodovina novega bogoslovja, ki ga je mariborska škofija začela graditi leta 1937, sega v leto 1928, ko je lavantinska (mariborska) škofija praznovala 700-letnico svoje ustanovitve. Ob proslavi te jubilejne obletnice so vsi zbrani dekani enoglasno pritrdili takratnemu škofu dr. Andreju Karlinu, da ni primernejšega spomenika, ki bi ga poklonili Lavantinci ob 700-letnem jubileju svoji škofiji, kot nova bogoslovnica.

Staro bogoslovje je od ustanovitve l. 1859 imelo prostore v nekdanjem jezuitskem samostanu. Jezuiti so samostan gradili v l. 1757/58, nato postavili še prostore gimnazije ter med obema stavbama še cerkev sv. Alojzija. L. 1773 je bil jezuitski red razpuščen, v prostore samostana se je preselila vojaška šola.

V brošuri, izdani ob začetku zbiranja sredstev za gradnjo novega bogoslovja, škof Karlin še posebej navaja, da je staro bogoslovje postalo neprijetno zaradi pomanjkanja prostora, sonca in vlage, ter hrupa in smrada, ki ga povzroča bližnja tržnica. Zaradi tega je bil ob omenjenem jubileju ustanovljen Škofijski odbor za novo bogoslovnico, ki je takoj pričel z aktivnostmi za zbiranje sredstev.

Po daljšem iskanju primerne prostora so se odločili za zemljišče pod Kalvarijo. Blagoslov temeljnega kamna je bil 22. maja 1938. Dela so zatem potekala zelo tekoče, saj so že do 25. oktobra 1938, ko so proslavili "likof", torej v roku 4 mesecev od bogoslovnice temeljnega kamna, stavbo postavili pod streho.

6. aprila 1941 se je II. svetovna vojna pričela tudi na slovenskih tleh. Prihod nove okupacijske oblasti je vnesel radikalne spremembe tudi v lastništvo nepremičnin.

Škofiji so bile odvzete mnoge stavbe, med drugim tudi novo bogoslovje. Okupacijske oblasti so poskrbele, da so z zaplenjenim materialom in denarnimi sredstvi že maja 1942 ustanovili vzgojiteljsko šolo za fante.

Oktobra leta 1944, ko je bila bombardirana zgradba Zveznega vodstva Heimatbunda in se je leto moralo preseliti v sosednjo zgradbo, se je na Vrbansko preselilo tudi učiteljske z vsem inventarjem in delom knjižnice. Iz tega lahko sklepamo, da je bila zgradba na Vrbanski 30 v celoti dograjena in opremljena, saj bilo v njej približno 350-400 dijakov, ki so tam tudi bivali.

Ob koncu II. svetovne vojne je zgradba nekaj

časa služila bolgarski vojski, po osvoboditvi pa nastanitvi med vojno izseljenim Mariborčanom.

Nova oblast je na osnovi "Zakona o postopanju z imovino, prisilno odtujeno po okupatorju", ki je bil sprejet 24. maja 1945, vse nepremičnine, ki jih je zaplenil okupator, vrnila prvotnim lastnikom.

Na osnovi I. člena tega zakona se je z vpisom v Zemljiško knjigo dne 18. oktobra 1945 vzpostavilo predvojno stanje. Tako je bila med drugim tudi stavba na Vrbanski 30 pravno formalno vrnjena prvotnemu lastniku, škofiji Maribor.

Kljub temu da je bila zgradba z okoliškimi zemljišči z vpisom v Zemljiško knjigo in z izdanim Potrdilom Mestne uprave narodne imovine z dne 23. oktobra vrnjena v last in upravljanje, škofija z njo dejansko ni mogla razpolagati.

Zgradba "novega bogoslovja" je bila dokončno nacionalizirana z odločbo, ki sta jo izdala takratni predsednik vlade Ljudske Republike Slovenije Miha Marinko in minister za kmetijstvo – predsednik Sveta vlade LRS Viktor Avbelj potem, ko je bila pritožba na to odločbo zavržena.

## EPILOG!

Rimskokatoliška škofija Maribor je na podlagi Zakona o denacionalizaciji, ki je bil sprejet konec l. 1991, vložila zahtevek za denacionalizacijo stavbe na Vrbanski 30 in cca. 3 ha zemljišč v neposredni okolici stavbe.

V skladu z določili navedenega zakona bi moral biti denacionalizacijski postopek končan že leta 1994. Upravni postopek se je začel občutneje premikati šele leta 1998 oziroma 1999, vendar tudi po desetih letih od sprejetja Zakona o denacionalizaciji odločbe v letu 2002 ne bomo dočakali.

Da denacionalizacijski postopki trajajo predolgo, že nekaj let zapored opozarjajo tudi redna letna poročila Evropske komisije; tudi najnovejšo poročilo ni izjema. Glede na prioritete obstoječe oblasti in približevanja k vstopu v Evropsko unijo pa pričakujemo, da bo reševanje vendarle steklo hitreje. Hkrati z uprav-

## O bogoslovnici v Mariboru

(NADALJEVANJE s str. 10)

nim postopkom pa s predstavniki oblasti potekajo tudi razgovori o pospešitvi postopkov.

(Povzeto po besedilu, pripravljem za razstavo /mag. Damjana Krivec, prof.; Andrej Štešl, univ. dipl. teol.)

### Škofijska gimnazija A. M. Slomška

Prizadevanja za Škofijsko gimnazijo v Mariboru so se pričela leta 1992. 9. januarja 1995 je mariborski škof dr. Franc Kramberger podpisal ustanovitveni akt za Vzgojnoizobraževalni zavod A. M. Slomška.

5. marca 1997 je Ministrstvo za šolstvo in šport dalo dovoljenje, da se lahko razpiše splošni gimnazijski program za šolstvo 1997/98. Prvo leto se je vpisalo 133 dijakov in dijakinj.

Gimnazija je postala prva cerkvena zasebna šola v skladu z novo zakonodajo, ki je določila, da so zasebne šole iz državnega proračuna sofinanciranje v višini 85% sredstev, potrebnih za izvajanje javnega programa. Ustanovitelj tako mora poskrbeti za materialne pogoje šole (stavba in vzdrževanje stavbe ter pogoje za izvajanje pouka) in za preostalih 15% sredstev potrebnih za izvajanje programa.

Ostale tri slovenske katoliške gimnazije so financirane kot koncesionari. To pomeni, da dobi 100% in ne vsamo

85% za izvajanje programa kot mariborska. Same pa morajo poskrbeti za materialne pogoje.

Starši, ki so vpisali svoje otroke na katoliške šole, morajo dodatno plačevati prispevek staršev, s katerim šole krijejo t.i. nadstandard, ki vključuje vse obšolske dejavnosti (npr. pevski zbor, dramska skupina, drugi krožki ipd.)

V šolskem letu 2001 / 2002 je bilo na Škofijski gimnaziji A. M. Slomška 483 dijakinj in dijakov. V prvi generaciji je maturiralo 93 maturantov, v drugi pa 107.

Na šoli je redno zaposlenih 40 profesorjev in profesorice ter ostalega osebja in nekaj honorarnih sodelavcev.

V petih letih delovanja je gimnazija dosegla lepe uspehe na različnih tekmovanjih in si ustvarila ugled v Mariboru in skupaj z drugimi katoliškimi šolami v celi Sloveniji.

Mariborski škof je sprejel načrt za celotni kompleks na Vrbanški, ki se bo pričel uresničevati takoj po vrnitvi stavbe na Vrbanški, za katero še vedno tečejo pogajanja.

Škofija na tej lokaciji ob gimnaziji načrtuje tudi dijaški dom, študentski dom, vrtec in dom za ostarele. Gre za koncept sobivanja generacij, ki bi bil nekaj novega in izvirnega ne samo v Sloveniji, ampak tudi sicer. Aktivna generacija bi tako lahko na enem kraju

zaupala v varstvo, oskrbo, vzgojo in izobrazbo mlade in starejše. Na ta način bi lahko pomagali evangelizirati cele družine.

### Besede škofa dr. Franca Krambergerja

Spoštovani rojaki, dovolite mi, da se tudi sam obrnem na vas s prošnjo, da podprete predvideno obnovo našega nekdanjega bogoslovja, v katerem vidimo najprej nove prostore za gimnazijo.

Za vašo že tolikokrat izkazano dobroto se vam iskreno zahvaljujem in se vam res toplo priporočam.

S hvaležnostjo vas pozdravljam, vam kličem Božjega blagoslova na vas.

Dr. Franc Kramberger  
mariborski škof

### Kratkoročni načrti obnove Vrbanške

- Končanje denacionalizacijskega postopka se predvideva v letu 2002.

- Agronomska fakulteta bi se naj izselila 2004 leta. Istega leta se gimnazija preseli iz sedanje lokacije na novo.

- Potrebno je dograditi telovadnico, dvorano in kapelo. Telovadnico morada že pred vselitvijo leta 2004.

- Celotno stavbo obnoviti in prilagoditi potrebam vseh ustanov, ki bodo v njej.

### Predvidena investicija

- Za obnovo tistega dela, kjer bosta šola in dijaški dom:

389.800,00 USD

oz.

593.120,00 CAD

- Telovadnica:

2.012.410,00 USD

oz.

3.062.120,00 CAD

## Na katoliških gimnazijah tudi letos zelo uspešna matura

Trst/Gorica – V Sloveniji je bila letošnja matura gimnazijcev med najboljšimi v obdobju po osamosvojitvi države. Zaključilo jo je okrog 16.000 mladih. Pri tem so bili zelo uspešni tudi dijakinje in dijaki škofijskih gimnazij. Le-te veljajo za najbolj zglede v slovenskem izobraževalnem sistemu. Nekdanji predsednik ustavnega sodišča in soavtor slovenske ustave dr. Tone Jerovšek je v intervjuju, ki je bil 20. julija v mariborskem časopisu *Večer*, dejal, "da v šentvidsko škofijsko gimnazijo vneto pošiljajo svoje otroke tudi nekdanji nasprotniki Cerkve".

Na katoliških gimnazijah je od 360 maturantov bilo uspešnih 358. Podrobneje pa so bili izidi naslednji: na Škofijski klasični gimnaziji Ljubljana-Šentvid je bil uspeh mature sto odstoten. Škofijska gimnazija v Mariboru je imela 98 maturantov, uspelo jih je 90, trije na maturi so bili odlični, ena maturantka se je uvrstila med "zlate"; uspeh 52 maturantov Gimnazije Želmlje (na Dolenjskem) je bil 100%; uspeh 45 maturantov Škofijske gimnazije v Vipavi pa je bil 95,5%, od 19 odličnih je bilo 5 "zlatih".

(Iz daljšega članka Marjana Drobeža v Novem Glasu z dne 25. julija.)

Roman Kirn, novi slovenski veleposlanik pri OZN:

## "Slovenija spoštuje OZN"

New York – Generalni sekretar OZN Kofi Anan je v ponedeljek (tj. 22. julija, op. ur. AD) sprejel akreditive novega slovenskega veleposlanika Romana Kirna. "Ananu sem lahko brez kančka slabe vesti rekel, da Slovenija spoštuje Združene narode in njihovo vlogo in da bo še naprej delala za realizacijo ciljev organizacije," je povedal Kirn, ki je pred tem predstavljal Slovenijo pri Organizaciji za varnost in sodelovanje v Evropi.

Novi veleposlanik pravi, da je kljub spremenjenim razmeram v mednarodnih odnosih za Slovenijo New York še vedno središče globalne diplomacije:

"Tukaj Slovenija vzpostavlja diplomatske stike, ki niso vezani samo na Evropo ali srednjo Evropo ali na našo neposredno okolico. V prvem desetletju naše državnosti smo te stike rabili veliko bolj kritično kot zdaj, vendar so še vedno zelo ključni. Tukaj nas je članstvo v varnostnem svetu OZN prvič postavilo na politični zemljevid sveta. Naše sodelovanje v mreži za človekovo varnost nam daje možnosti, da izmenjujemo ideje z državami z vseh kontinentov, ki imajo podobne poglede in pričakovanja. Naš program za razminiranje, ki so ga na začetku zelo ljubosumno in zadržano obravnavali, je zdaj popolnoma enakopravni del organizacije z nespornimi rezultati."

Na vprašanje, ali je prišel na položaj, ki je izgubil nekaj blišča, je odgovoril, da ne. "Ko smo pred enajstimi leti dvignili zastavo pred Palačo narodov, ni nihče dvomil, da nujno potrebujemo potrditev te organizacije in da je to eden ključnih prostorov, kjer se moramo kot država potrditi. Ne smemo pozabiti, da smo mednarodno legitimnost dosegli tukaj. V desetih letih smo marsikaj naredili zase in za druge."

Novinar Dela v New Yorku Ervin Hladnik Milharčič je nato vprašal Kirna tudi o nedavni odločitvi Bushove vlade, da bodo ZDA odrekle kakih 34 milijonov dolarjev kot prispevek populacijskemu skladu ZN, to ker nekateri programi sklada dovoljujejo uporabo splava v določenih okoliščinah. V odgovoru je Kirn govoril širše o svojem gledanju tudi na ZDA oziroma na ameriško politiko (Ur. AD):

"Združeni narodi so bili od ustanovitve naprej nenehno v procesu oblikovanja in obrambe svoje vloge, statusa in ugleda. Razvijajo se iz krize v krizo. Zdaj se res spoprijemamo s prvinami nečesa novega. ZDA so Združenim narodom upravičeno nastavlale zrcalo in zahtevale večjo učinkovitosti, reforme in transparentnosti dela. Organizacija je postajala čedalje večja, ker je bilo najlažje doseči konsenz o širitvi dejavnosti, ustanovitvi novih agencij ali povečanju proračuna.

Po padcu železne zaves pa je dejansko nastala nova situacija in Kofi Anan je bil na dobri poti, da izpelje korenito reformo, ki naj bi povečala učinkovitost sistema. Na pol poti pa je naletel na hude ovire. Ena od njih je nedvomno položaj, v katerem so ZDA, ki so naklonjene unilateralizmu in rešujejo težave mimo OZN in brez soglasja varnostnega sveta. To je novost v mednarodnih odnosih. S tem se je treba spopasti. Z Slovenijo je OZN organizacija, ki daje legitimnost in moralnost posegom v svetu." E. H. M.

Delo fax, 24. julija 2002

**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE  
Priporočajte naš list!

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**

**440-944-2538**

**Progressive Slovene Women of America**  
proudly offers the Fourth Edition of  
**Treasured Slovenian and  
International Recipes**

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Vpis v slovensko šolo naj bo množičen

## Bomo zapirali naše šole?

JURIJ PALJK

Najbrž se bo marsikdo vprašal, kako to, da med šolskimi počitnicami pišemo o naši šoli, o šoli s slovenskim učnim jezikom, kot se uradno pravi slovenskim šolam v Italiji. (*Misli, izražene v tem dopisu, gotovo imajo svojo veljavnost tudi v drugih skupnostih izven matične Slovenije, op. ur. AD.*)

Na prvi pogled se zdi, da je poletni čas najmanj primeren za razmislek o naši šoli in težavah, v katerih se nahaja. A ni tako, in to iz preprostega razloga, ker je poletje čas, ko se večina staršev odloča, kam in v kakšno šolo bodo vpisali svojega otroka, ko se nekateri odločajo, če bodo otroka vpisali v slovensko šolo ali ne.

Ne zatiskajmo si oči: takih je veliko med nami. Zakaj to počno, vedo – ali pa ne vedo – le sami; in niti dejstvo, da smo sami še vedno trdno prepričani, kako delajo s tem, da otroka ne vpišejo v slovensko šolo, otroku strašno krivico, ne spremeni dejstva, da se v slovenske šole pri nas vpisuje iz leta v leto manj otrok.

Vemo, da vpis v slovensko šolo iz leta v leto upada. Videli in slišali smo za naravnost porazen padec števila slovenskih šolarjev v zadnjih dveh desetletjih na Tržaškem, ki bi moral dati misliti vsakemu izmed nas.

Vemo tudi to, da bomo kot narodna manjšina v Italiji gotovo izumrli v trenutku, ko ne bomo imeli več svoje šole, šole v slovenskem jeziku, saj smo trdno prepričani, da je šola temelj našega obstoja in naše prihodnosti.

Iz izkušenj drugih vemo, kako porazni so rezultati v dvojezičnih šolah, kjer materin jezik ni več tista osnovna dobri-

na, da, dobrina, etična vrednota, kakor je, hvala Bogu, še vedno pri nas.

Slišali smo tudi, da naša, slovenska šola ne daje več tiste priprave, tistih osnov in izhodišč, ki iz mladega človeka naredijo polnokrvnega in zrelega človeka, ki se v polnosti zaveda svoje narodne identitete. Vemo, da dolgo ne bomo mogli več trmasto vztrajati v nekaterih podeželskih in vaških šolah, ker je premalo otrok, ker je rodnost naše manjšine pod ničlo ali zelo blizu nje.

Vse to vemo in tudi to vemo, da so šolniki prevečkrat prepuščeni samim sebi, namesto da bi za njimi stala vsa naša skupnost, v prvi vrsti seveda politični in drugi izvoljeni predstavniki iz naše srede. Kot vemo tudi to, da je danes veliko otrok iz narodnostno mešanih zakonov, ki vnašajo v našo šolo veliko bogastvo, a tudi vrsto težav.

Ne moremo si namreč zatiskati oči pred dejstvom, da imamo slovensko šolo, ki ne sme postati dvojezična šola, ker bo sicer s tem izgubila vsako identiteto, prav gotovo pa slovensko, našo torej! Dodajmo še podatek, da vpis v sicer neobvezni ve-rouk v šoli iz leta v leto strmo pada in dobimo nič kaj rožnato sliko o naši, slovenski šoli.

Res je, počitnice so tu in naši malčki in dijaki se zabavajo doma, ob morju in v hribih.

Koliko jih bo na jesen sedlo v klopi slovenske šole pri nas?

Mar ne bi mogel vsak izmed nas kaj storiti, da bi jih v prvi razred prišlo letos več? Z iskrenim nasvetom, dobro besedo, toplim, odprtim pogledom in nagovorom mladim staršem, ki kolebajo: "V slovensko šolo ga vpiši!"

Da, v slovensko šolo naj se vpišejo naši otroci!

NOVI GLAS, 25.VII.2002

## NAZNANILO IN ZAHVALA

Z globoko žalostjo naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem, in znancem, da je 25. maja 2002, za vedno zatisnil oči in odšel k svojemu Stvarniku, naš ljubi mož, atek, in stari atek.



1924

2002

### Franček Gorenšek

Rojen je bil v Gotovljah, v Sloveniji, 1924, v glasbeno nadarjeni družini. Kot mlad študent je že moral zapustiti svoj dom, ko ga je vrtnec komunistične revolucije ugrabil, in se je pridružil Domobrancem. Po vojni je kot begunski študent študiral gradbeno inženirstvo in tudi solopetje na univerzi v Bologni, potem pa v Madridu in Rimu. 23. maja 1951 se je poročil s slovensko učiteljico, Julko Rijavec, s katero sta se spoznala v Gorici med vojno. Z ženo Julko, sta 1951 emigrirala v Združene države in se naselila v Cleveland. Istočasno ko je pokojni delal pri Cleveland Twist Drill Co. in podpiral mlado družino, je tudi študiral na Case Institute of Technology, kjer je leto 1955 dobil diplomu gradbenega inženirja, in to Summa Cum Laude.

Poleg njegove zaposlitve kot gradbeni inženir pri Cleveland Electric Illuminating Co., je pokojni bil zelo znan za njegovo glasbeno udejstvovanje pri slovenskih kulturnih organizacijah v Clevelandu. Sodeloval je kot solist s svojim odličnim tenorjem pri pevskem zboru Korotanu, cerkvenem zboru Lira, in Glasbeni Matici. Leto 1967 pa je prevzel vodstvo pevskega zbora Korotan, in je ostal njegov dirigent za 16 let. Pod njegovim vodstvom je Korotan zrasel do 100 članov, med njimi študenti slovenskega porekla iz gimnazije in univerze, ki so se pridružili tisti generaciji njihovih staršev, ki so prišli iz Slovenije. Priredili so vsakoletne koncerte, v katerih je pokojni zmeraj prinesel nekaj čisto novega: ali v prirejanjem znanih ameriških melodij iz "Sound of Music" in "Dr. Zhivago" v slovenščini in za mešani zbor, ali v prepevanju prelepih Avsenikovih in Slakovih melodij, prirejenih za mešani zbor in orkester, ali celo v petju njegovih skladb, med njimi "Naša pesem", na besedilo pesnika Marjana Jakopiča. Pod njegovim vodstvom je Korotan gostoval tudi med Slovenci v Washingtonu, Torontu, Chicagu, Philadelphiji, in celo na Koroškem in Primorskem leto 1981. Kot dirigent Korotana je pustil bogato dediščino petja in glasbe vsej slovenski skupnosti.

Pogreb je bil 30. maja iz Dan Cosic pogrebnega zavoda na Route 6, Willoughby Hills, v cerkev sv. Vida. Pogrebno sveto mašo je daroval častiti g. župnik, Jože Božnar. Nato je bil pokopan na pokopališču Vernih duš v Chardon, Ohio.

Iskrena hvala g. Božnarju za vso pomoč naši družini v tem težkem času očetove boleznin in smrti. Hvala za obiske v bolnici, molitve v pogrebnem zavodu in na pokopališču, ter za darovano sveto mašo. Iskrena hvala tudi škofu Pevcu, za obisk in molitve v pogrebnem zavodu. Najlepša hvala g. Milanu Zajcu in članom društva Tabor, za molitev rožnega venca, in g. Šega od KSKJ za molitve v pogrebnem zavodu. Prisrčna hvala članom in članicam pevskega zbora Korotan in Fantje na vasi za lepe žalostinke v zadnje slovo pri krsti. Hvala tudi vsem pevcem in pevkam, za lepo petje pri pogrebni maši in na pokopališču. Hvala tudi nosilcem krste: Lojze Burjes, Paul Szabo, Jože Cerer, Chuck Wlodyka, in Milan in Tomaž Gorenšek.

Bog poplačaj vsem, ki so darovali za vence, cvetlice, maše, in v dobrodelne namene v očetov spomin. Bog naj tudi poplača vsem, ki so prišli kropiti našega očeta, molili za pokoj njegove duše, se udeležili pogrebne svete maše, in ga spremili na pokopališče.

Najlepša hvala tudi radijski oddaji WCSB: g. Ediju Mejaču in g. Ivanu Hauptmanu za prelepe in ganljive besede našemu očetu v spomin. Hvala tudi Ameriški Domovini za osmrtnice v časopisu.

Hvala Dan Cosic pogrebnemu zavodu, in še posebno hvala g. Jožetu Zevniku za vzorno vodstvo pogreba in za vso pomoč naši družini ob tem težkem času.

Bog naj povrne vsem in vsakemu posebej, ki so karkoli storili našemu očetu in naši družini v pomoč in podporo ob teh žalostnih dneh. Hvala tudi vsem tistim znancem izven Clevelanda, ki so se spomnili našega očeta in nam poslali tako lepe tolažilne besede, z molitvami in darovi za maše in v dobrodelne namene v njegov spomin. Skušali smo poslati zahvalne kartice vsem; če smo koga po pomoti izpustili, naj nam oprostijo, in naj sprejme našo hvaležnost s to javno zahvalo.

Dragi naš mož, atek, in stari atek: Prehitro si nas zapustil, a odšel si v nebesa, kjer ni več trpljenja in žalosti. Nam vsem, ki smo pa ostali zdaj sami in te tako zelo pogrešamo, pa je v največjo tolažbo vera in upanje, da bomo nekoč spet združeni v kraju neskončne sreče v Večnem življenju. Počivaj v miru, ljubi atek, in vedi, da boš živel v naših srcih do konca dni.

#### ZALUJOČI:

Žena: Julka  
Sinova: Milan in Tomaž  
Hčerka: Metka  
Snahi: Annemarie in Anna  
Vnukinje: Annelise, Natalie in Mary Grace  
Ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji

Pesmi  
in Melodije  
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ  
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

# Kanadska Domovina

## NAŠE ŽIVLJENJE...

TORONTO, Ont. – V poznih junijskih dneh nas zemlja objema s prelestno lepoto pisanega cvetja, zelenja in zorenja. Široke ceste nas vabijo iz mesta v odprto pokrajino, kjer so poti zaznamovane z dolgimi trakovi poljskega cvetja...

Na sprehodu po mestnem parku poslušam čebljanje nevidnih ptičkov v živi meji, murenčki orkestrirajo po travah in v krošnjah mogočnih dreves odmeva harmonija ptičjih zborov. Po cesti pod parkom iz dneva v noč, neprestano monotonno utripa življenje velikega mesta ob jezeru...

V teh poletnih večerih se spominjam kresnih noči v Sloveniji, ko so pred praznikom Janeza Krstnika goreli kresovi po vrhovih hribov in gorah, spomin na turške pohode v našo deželo, znamenje najdaljših dni in

čarne, skrivnostne lepote domače zemlje...

Začenja se čas počitnic, prostih dni od vsakdanjega dela in skrbi. Na naših pristavah in letoviščih zažive naše skupnosti, da se sredi poletja počutimo resnično doma. Če je le mogoče, se v nedeljah zberemo tam pri sv. maši. Najrazličnejše prilike nas združujejo, da ne pozabimo svojega imena...

– V nedeljo, 7. julija, je na Slovenskem letovišču potekal 43. Slovenski dan, ki je že bil opisan v AD.

– 14. julija je društvo Večerni zvon priredilo piknik in tombolo na svoji pristavi blizu Hw. 9+ 50. Prijaznim in gostoljubnim Prekmurcem se vedno pridruži množica znancev in prijateljev.

– 21. julija so gostje iz Maribora obiskali pristavo Slovenskega lovske-

## Ciril Soršak: 65-letnik

TORONTO, Ont. – Dne 15. junija je Ciril Soršak s svojo družino in prijatelji iz širne slovenske skupnosti praznoval svoj 65. rojstni dan v dvorani Slovenskega letoviša pri Boltonu.

Še vedno delaven, podjeten, življenjsko svež in bistrega duha, je lahko ponosen na svoje delo in uspehe: lastnik podjetja Monogram, družinski mož in oče treh izobraženih otrok, ustanovitelj in vodja folklorne skupine Nagelj skoraj 43 let.

Z vztrajnostjo in srčno ljubeznijo je stotinam naših otrok predstavljal slovensko folkloro in glasbo in s tem zbujal njihovo narodno zavest, z njimi mnogokrat gostoval po Sloveniji, Kanadi in Združenih državah. S skupnim delom in disciplino je vzgajal mladino za red in lepo vedenje.

Še vedno mu je Nagelj pri srcu, dve tretjini svojega življenja mu je posvetil. Naj ta ljubezen in vztrajnost vodi njegove učence, da bo Nagelj še dolgo, čez petdeset let in več, cvetel na našem torontskem kulturnem oknu.

Najvišji Umetnik, naš Stvarnik, pa naj Cirila še dolgo ohranja za družino, dom, in za vso slovensko skupnost!

Anica Resnik

ga in ribiškega društva pri Allistonu. Fantje okteta Liguster, dekleta kvarteta Vita so prepevali pri sv. maši, ki jo je daroval dr. Ivan Štuhec, ravnatelj mariborske škofijske gimnazije. Ansambel Storžič pa je zabaval na popoldanskem pikniku.

– V soboto, 27. julija, smo te pevce poslušali na koncertu pri Brezmadežni. Kvartet Vita je po mnenju mnogih poslušalcev po izpeljavi, dinamiki in doživetju dosedaj ena najboljših pevskih skupin iz Slovenije, ki zna tudi v cerkvi prepevati.

Oktet Liguster – živa meja – je v začetku pev-

## Petdeseta obletnica poroke Slavke in Ludvika Stajana

TORONTO, Ont. – Dne 12. julija je minilo 50 let, odkar sta Slavka Tratnik in Ludvik Stajan sklenila zakonsko zvezo v italijanski torontski cerkvi Mount Carmel, kjer so se od leta 1949 zbirali k nedeljskemu bogoslužju Slovenci iz evropskih povojnih begunskih taborišč. Poročil ju je dr. Jakob Kolarič.

Ludvik izhaja iz velike kmečke družine na štajerskem Kozjaku. Na svojem prvem službenem mestu kot knjigovodja v Šempetru na Dolenjskem je spoznal Slavko Tratnik. Leta 1949 sta pobegnila v Avstrijo, v taborišče Špittal, in leta 1950 prišla v Kanado.

V srečni družini se je rodilo pet otrok. Najmlajši, Robert, pa je z 21 leti po težki bolezni zapustil ta svet. V slovenski skupnosti njegov spomin živi v spominskem pokalu športnega društva Slovenija. Danes imajo vsi svoje družine. V cerkvi Brezmadežne so jim pripravili slavje s sv. mašo in ponovitvijo poročnih obredov. Duhovnika Ivan Plazar in Valentin Batič sta darovala sv. mašo, pri kateri je sodelovalo deset vnukov in štiri vnukinje. Slavje so nadaljevali v restavraciji Linden.

Ludvik Stajan je v slovenski skupnosti znan kot sposoben, pošten podjetnik (ABC Doors) in organizator. Od svojega prihoda v Toronto do danes je ves svoj prosti čas posvetil cerkvenim in dobrodelnim organizacijam. Ko so gradili prvo slovensko cerkev v Kanadi za Marijo Brezjansko, posvečeno Brezmadežni, je bil Ludvik vedno član odbora, čestokrat predsednik (skavti, hranilnica Slovenija), finančni direktor in vodja nabiralnih akcij (Slovensko letovišče, Dom Lipa).

Vedno prijazen, z nasmehom in dobro besedo za vsakogar, je Ludvik vzor poštenega, vernega Slovenca, zvestega moža in dobrega očeta. Z ženo Slavko sta vzgojila prav tako poštena dva sinova in dve hčerki, jim dala izobrazbo in trdno življenjsko podlago – Moli in delaj!

Slavka mi je v pogovoru zaupala, da se z možem v petdesetih letih nikdar nista resnično sprla in prepirala pred otroki. Zasebno, pametno in obzirno sta reševala probleme in morebitna nesoglasja. Bog naj še dolgo blagoslavlja tako družino! Ludviku pa še posebej čestitke za njegov 75. rojstni dan!

Anica Resnik

ska skupina študentov mariborske univerze, ki si je tekom let od 1993 nabrala precej nagrad. Liguster – simbol mladosti, vztrajnosti in trajne pomladi.

Pevci in pevke so vse prostovoljne denarne prispevke na koncertu namenili mariborski škofijski gimnaziji za obnovo šolskih prostorov.



Slovensko letovišče se v juliju in avgustu spremeni v športni tabor. Otroške, mladinske in odrasle skupine tekmujejo v raznih športnih izbirah. Nadaljujejo se tradicionalna srečanja s čikaškimi Slovenci. Sredi teh dogodkov se je 3. avgusta letoviška družina zbrala

na Poletnem večeru, kjer so se pridružili še obiskovalci iz Chicaga in slovenski skavti in Gorice.

– 22.-28. julij: 17. svetovni dan mladine in srečanje s papežem Janezom Pavlom II. v Torontu so uspeli preko vseh pričakovanj. Sto tisoči mladine iz petih celin in 170 držav, v množici svetovnih jezikov in kultur so spremenili Toronto v svetovno prestolnico mladih, napolnili ulice z veseljem, mladostno pesmijo in srečnimi obrazi. Spremenili so celotno sliko kanadskega velemešta in razpoloženje prebivalcev. Videli smo in slišali...je še druga...drugačna mladina...

(dalje na str. 14)

## Peter in Lea Urbanc – zlatoporočenca

TORONTO, Ont. – 20. julija sta v slovenski restavraciji Linden praznovala petdeset let zakonske zvestobe Peter in Lea Urbanc. V cerkvi Mt. Carmel ju je poročil dr. Jakob Kolarič, kakor mnogo slovenskih parov v tistih prvih letih v Torontu od leta 1949 naprej.

Petrova družina izhaja iz koroške Ziljske doline, rojen pa je bil na Olševku na Gorenjskem. V času druge svetovne vojne je študiral pravo, aprila 1945 zapustil Slovenijo in končal pravne študije v Milanu, Italija. Svojo izobrazbo je nadaljeval s študijem novinarstva v belgijskem Bruslju do leta 1947, ko je emigriral v Južno Ameriko (Čile, Venezuela). Od leta 1951 živi v Torontu, kjer je ustanovil uspešno potniško agencijo Kompas. V mladi slovenski torontski skupnosti je našel svojo življenjsko spremljevalko Leo Seljak in z njo ustvaril ugledno družino štirih otrok, ki imajo vsi univerzitetno izobrazbo.

Lea je bila rojena v Tržiču na Gorenjskem v družini treh deklic in enega fanta. Mati jim je zgodaj umrla. Oče je s pomočjo dobrih sorodnikov vzgojil vse v verne Slovence, vse dobro poznane v naši torontski skupnosti. Lea je leta 1945 s tisoči begunci odšla v Avstrijo, nato v Italijo. Leta 1948 jo je sprejela Kanada. Na torontski univerzi je dokončala šolo z diplomom Bachelor of Arts and Education in postala profesorica francoščine in nemščine. Po poroki se je posvetila družini in redno spremljala moža k nedeljski maši k Mariji Pomagaj.

Peter in Lea sta aktivna in vidna člana v naši skupnosti. Peter je kot pravnik pomagal svojim rojakom v pravnih in gospodarskih zadevah. Je bister opazovalec političnih razmer in življenja v Sloveniji. Kot poklicni novinar zna ljudem podajati resnico, da je vsakomur razumljiva.

Draga Peter in Lea, Bog vaju živi še mnogo let!

Anica Resnik

## NAŠE ŽIVLJENJE...

(NADALJEVANJE s str. 13)

- 23. julija: Čez dvesto tisoč mladih se je zbralo na Exhibition Place za začetek veličastnih prireditvev. Sv. mašo je daroval torontski nadškof kardinal dr. Alojzij Ambrožič, ki je v slovenščini pozdravil navzoče Slovence. Velike zastave so pritegnile njegovo pozornost. Bilo je nekaj edinstvenega, kar mladi ne bodo nikdar pozabili.

Naslednji dnevi so bili dnevi pouka o veri in odnosu mladine do katoliške Cerkve, čas za spoved, karitativna dela, srečanja svetovnih prijateljev, razstave, koncerti, izleti.

- 25. julija je 350 tisoč mladih na Exhibition Place pozdravilo papeža in sprejemala njegove besede, da smo vsi romarji na Goro blagrov - Mount of Beatitudes -, da brez križa in trpljenja ni odrešenja, brez ljubezni in spoštovanja ni sreče v srcu in ne miru na svetu, da smo vsi po veri v Jezusa Kristusa poklicani, da postanemo sol zemlje in luč sveta, da po temi in sovraštvu 20. stoletja zasije v tretje tisočletje svetloba Kristusove resnice, ljubezni, miru in dobrote.

- V petek, 26. julija zvečer, se je na University Aveniji čez sto tisoč ljudi zbralo ob postajah križevega pota, živa predstava Jezusovega trpljenja je vsem globoko segla v dušo, igralcem in gledalcem. V soboto, 27. julija, se je pri mestni hiši začelo romanje (10 km) na Downsview Park k nočni vigiliji s papežem. Kljub slabemu vremenu in nočnemu dežju se je do nedeljskega jutra in papeževe maše zbralo tam čez 750 tisoč mladine in odraslih. Ob njegovem prihodu se je spet pokazalo sonce.

Slavje 17. svetovnega dneva mladine bo z navzočimi množicami mladih po novih poteh romalo v vsakdanje življenje na Goro blagrov preko križev in traja k Večnemu Soncu.

Ob tej svetovni katoliški demonstraciji življenja, mladosti in različnosti bodi vsem znano, da smo Slovenci ponosni na svojega rojaka kardinala Alojzija Ambrožiča, ki je v teh dneh sedel na pr-

vem mestu za papežem, bil njegov gostitelj in vrhovni pokrovitelj vsega gibanja.

Mestna občina, župan Mel Lastman, policija, TTO, so vestno, po demokratskih načelih storili svojo dolžnost, prav tako televizija, časopisi in radio.

Jože Mihevc je kot zastopnik mestne občine sodeloval v mestnem tajništvu in delovnem odboru - Council Reference Group for WYD. Roman Travar, kaplan pri Brezmadežni, je skupaj z mladinskim odborom (preds. Lojze Oražem) skrbel za slovenske udeležence, Lidija Fotivec, Janez Smrekar, Randy Drešar, Johnny Dolenc in Amanda Stefanyk pa so pri Mariji Pomagaj sprejemali slovenske romarje.

Upajmo, da bodo srečanja s papežem, kardinalom in torontskimi Slovenci utrdila njihovo vero v teh edinstvenih božjih dneh in zbudila njihovo narodno zavest za nov rod v Sloveniji.

Anica Resnik

Z AMERIŠKO DOMOVINO  
ŠTE VEDNO NA TEKOČEM

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
THE AGED PRESCRIPTIONS

### Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.  
Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah.  
Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

### BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

## KULINARIKA...

### Kruh iz krušne peči najbolj diši

SLAVKO GABERC

Krušne peči, ki so nadomestile prvotno peko kruha pod črpnjo (peko), so bile nekoč razširjene na Krasu in v Istri. Ponavadi so bile zidane v kuhinji ali v posebnih prostorih, ponekod tudi na dvorišču. Ta nekoč izjemno pomembna gospodarska panoga je pritegnila pozornost številnih raziskovalcev (Zvona Ciglič, Julij Titl, Dušan Jakomin, Stanislav Renčelj, Josip Miličević, Marina Jurkota-Rebrović idr.).

Njihovi izsledki so dobro izhodišče, kako bi bilo mogoče sestaviti "krušni itinerer", ki podobno kot že obstoječe ali načrtovane vinske ceste dopolnjuje podobo kulinarikine dediščine v slikovitih krajih, obsijanih z žarečim mediteranskim soncem.

Na kraškem robu je danes ohranjenih le malo starodavnih ognjišč in krušnih peči. Na tem področju (od Socerba do Rakitovca) so bile poleg ognjišč v nekaterih hišah tudi krušne peči. Vsaka družina pa je ni imela in tako je pogosto v isti peči peklo več vaščank tudi za ostalo vaško skupnost.

Peči so bile zgrajene iz kamna ali opeke, njihova polkrožna (apsidalna) no-

ranost pa je bila praviloma sestavljena iz počernih strešnikov. Peč so najprej zakurili z robido, črnim trnom, brinom in podobnim trnjem, da se je močno razbelila.

Z leseno lopato so krušarice vanjo vstavile kruh različnih oblik (iz približno 10 kg /22 funtov) moke), ko pa je bil kruh rahlo pečen, so ga vzele iz peči in nato peko ponovile še dvakrat ali trikrat.

Najpogosteje so pekle hlebce iz mešanice mok, ponavadi enkrat na teden, in sicer v soboto. Poleg vsakdanjih hlebcev so ob praznikih koledarskega in življenjskega ciklusa izdelovale tudi praznične oblike, npr. kornete, ptičke in rogljice.

Peka kruha za prodajo se je kot obrt na kraškem robu razvila v 17. stoletju, upadati pa je začela konec 19. stoletja, ko so se začele pojavljati prve mestne pekarnice.

Dokončno je ta zanimiva ženska obrt zamrla po drugi svetovni vojni, vendar je zob časa ni izbrisal iz zgodovinskega spomina. Predvsem je ostal živ spomin na krušarice, ki so pekle kruh v domačih krušnih pečeh ali pa so hodile peč v druge vasi.

Najbolj znan kraj, kjer so pekli kruh za Trst, je bila slovenska vas Škedenj v sosednji Italiji, kamor so hodile peč kruh tudi krušarice s kraškega roba. Podobno vlogo so imele krušarice iz Šavrinskega zaledja, ki so s krušnimi dobrotami oskrbovale obmorska mesta.

V Šmarjah, Koštaboni in Padni so denimo pekli kruh za obalna mesta, kjer so imeli ugodne prometne zveze s Koprrom in Piranom.

Glavno središče za oskrbovanje Kopra je bilo Šmarje, kjer so imeli v 19. stoletju petnajst krušnih peči, s peko in prodajo pa se je ukvarjalo okrog štirideset krušaric, nekaj časa celo sedemdeset.

Predel, v katerem so se docela sami oskrbovali s kruhom, je obsegal naselja na Miljskem polotoku, Dekane, Rožar, Čezarje, Pobege, ter delno Izolo, Korté in Piran.

Toda kruh so pekli le v vaških pekarnah in ne v posameznih gospodinjstvih.

V Istri je bila krušna peč pogosto samostojen objekt, ki po obliki posnema stanovanjsko hišo, le da je precej manjša. Tovrstne peči za eno ali več družin so bile kamnite, pravokotno zasnovane, z dvokapno streho, prekrito z apnenčastim skrilom ali korci.

Po izsledkih etnologa dr. Josipa Miličevića je bilo največ krušnih peči v južni in zahodni Istri ter na širšem področju Bujšćine, ki pa se danes zelo redko uporabljajo. Spremenjen način življenja vaške skupnosti in zaton družabnega življenja je poleg drugega vzrok, da je tudi nekdanja "simbolika kruha" potisnjena na stranski tir.

Posebej velja omeniti in pohvaliti oživiljanje tradicije krušnih peči na otoku Cresu. Gre za projekt Centra za trajnostni razvoj - Ekopark Pernat, pri katerem sodeluje tudi koprška etnologinja Marina Jurkota-Rebrović. S sodelavci je izdala lično knjižico (Krušne peči: polotok Pernat - otok Cres, 2001), v kateri je popisanih in obdelanih prek 100 krušnih peči različnih zmogljivosti. V nekaterih izmed njih še danes občasno pečejo okusne domače krušne dobrote (pogače, poluše, kruh rotondi).

To je seveda šele začetek obujanja stare krušne tradicije, ki v slikoviti kraj Lubenice (40 krušnih peči) vsako leto ob prazničnih "Dnevh kruha" pritegne veliko množico domačih obiskovalcev in številnih turistov. Tovrstne pobude žal še pogrešamo v Istri in na Krasu, ne nazadnje zaradi populariziranja kulturne dediščine ni nadaljnega izboljševanja turistično-kulinaristične ponudbe.

Rodna gruda  
Junij 2002



Od izvira do izliva Mississippija

## Plavanje naproti rekordu

*Američani so navdušeni nad Martinom Strelom, pa tudi nad njegovim "podpornim društvom" in še zlasti nad slovensko kuhinjo*



Osemindesetletni slovenski plavalec po Missisippiju Martin Strel ima zdaj že štiri ali pet mestnih ključev, znamenje, da so ga v kraju, kjer se je ustavil, vzeli za častnega meščana. Kamor koli priplava, povsod ga čaka prijazen, če ne kar slovesen sprejem.

Minneapolis, prvo veliko mesto ob poti, ni bilo izjema. "Vse gre po načrtu, brez zapletov, da se čudimo. Američani so nad vse gostoljubni. Povsod nam ploskajo in nas zasipavajo s priboljški in pijačo."

Pred dnevi je dvanajst članov spremstva brezplačno prespalo v motelčku v kampu blizu Winone v zvezni državi Minnesoti, kjer so nameravali prenočiti. "Kaj boste spali v avtomobilih?" je rekla lastnica in jim izročila ključe.

"Predvsem pa so glavni junak, Martin Strel, in

celotno spremstvo jedci, kakršne si želi vsak kuhar," je navdušeno po telefonu povedal don Pablo alias Pavel Martonoši v sredo (24. julija, kajti je poročilo izšlo v Delu z dne 26. jul., op. ur. AD) ob šesti uri zjutraj (po ameriškem času), ko naj bi bil Martin Strel še sladko spal. Kuhar vstaja ob pol šestih, da s pomočnikom poskrbi za želodce od dvanajst do dvajset ljudi.

"Bilo jih je že trideset, ko sem skuhal kisl juhu." Zaželel si jo je njegov pomočnik slovenskih korenin Yul Yost, ki se je nejasno spominjal dobrega okusa nečesa, kar je pripravljala babica. Pavle je uganil, da gre za kisl juho in so mu od nekdaj pričarali svinjske parkeljce.

### Kuhar po sili

"Pojedjo vse, kar pripravim. Nobenega izbirč-



## Pri ravenskem gradu odkrili objekt iz 16. stoletja

Ravne na Koroškem – Pri pripravljanih delih za obnovo ravenskega gradu so arheologi našli na zelo dobro ohranjeni objekt iz 16. stoletja, velik šestkrat štiri metre in pol. Saša Djuro Jelenko iz Koroškega pokrajinskega muzeja v Slovenj Gradcu, ki vodi izkopavanja, domneva, da so odkrili stanovanjski objekt, morda pa celo kapelico ali shrambo. Na višini okoli 80 centimetrov so namreč odkrili poličke, v objektu, ki je navznoter obdelan z ometom, pa več pečnic, glineno korito za prenašanje materiala z oznako, ki je lahko letnica ali pa celomerska enota, veliko ostankov posod ter kosti divjadi. Kaj bo z odkritim objektom, ki se ponaša z lepo ohranjenim stopniščem, bo odločil Zavod za varstvo naravne in kulturne dediščine v Mariboru. Po načrtih za obnovo ravenskega gradu, v katerem domujeta Koroška osrednja knjižnica dr. Franca Sušnika in ravenski muzej, naj bi na prostoru, kjer bodo arheologi delo nadaljevali jeseni, uredili skladišče za knjige. M. H.

(Delo, 10. VII. 2002)

neža ni, nasprotno. Američani so vse bolj navdušeni nad slovensko kuhinjo," Kuhar, ki je to postal "po sili", da bi laže uresničil željo videti svet, je ugotovil, da je nadarjen za kuhanje, četudi je po izobrazbi pravnik in mu doma ni bilo treba pripravljati jedi.

Kuhinja (namenjena štirim ljudem!) se vozi v avtodomu, ki po cesti spremlja reko s plavalcem in s trenutno tremi kajaki. Še malo, pa bo pokonci tudi plavalec in po lahkem, čisto običajnem zajtrku bo opravil polurni obred: mazanje telesa s posebnimi mazili, mazanje plavalne obleke, oblačenje ... Vse potrebno sin vozi v kombiju, ki ga spremlja ob reki.

Nato pa v vodo za dvanajst ur s polurnim premorom med trinajsto in štirinajsto uro za kosilo. Kar s polnim trebuhom v vodo? Nas niso mame učile, da se tega ne sme?! Martin se drži železnega pravila: lahka hrana in nikoli do sitega.

Pot mu kažejo spremljevalci: dva v kajakih ob bokih in eden spredaj. V vseh treh so izkušeni možje, ki so že preveslali pot in poznajo pasti. Tisti spredaj mu kažejo smer, vsi trije pa imajo s seboj najnujnejše za plavalčev preživetje: pijačo, sadje, piškote.

Razpoloženje v ekipi je

odlično in četudi so že tri tedne skupaj, ni bilo nobene težave, zato sta Martin Strel in njegova ekipa prepričana, da bodo uresničili cilj.

Zdaj preplava v povprečju po 50 do 60 kilometrov na dan in je s 107 kilogramov shujšal na 96, torej za približno enajst (malce več kot 24 funtov, op. ur.).

Ogrevanje je prav tako obvezni jutranji obred: tudi prve dve, tri ure v vodi so še vedno ogrevanje. Sicer pa ga, kot pravi njegov kuhar, ne zebe. Temperatura vode je 22 stopinj Celzija (malce več kot 71 F) in plavalec pride po (najmanj) dvanajstih urah iz nje podhlajen za kaki dve, tri stopinji.

Sledi spet ogrevanje – tokrat z "nekaj toplega za želodec". Največkrat z juho ali enolončnico. Ve-

getarijanci bi ploskali, če bi brali njegov jedilnik: zelenjava, sadje, zelenjava, sadje, meso samo za okus, tu in tam kak piškot. Nič težkega.

Izredno pazi, kaj poje. Včasih je še lačen, ko vstane od mize, a se zadrži. Ve, da ne sme preobremenjevati želodca. Meso si, redko, privoščiči kvečjemu zvečer.

### Zaloge cvička

Napad na rekord je velika akcija. Strel in njegova ekipa se dopolnjujejo, če ne bi imeli drug drugega, bi bil njihov projekt brez smisla. Glavnemu namenu – postati prvi Zemljan, ki je preplaval Mississippi, eno najdaljših rek na svetu – se podrejajo vsi drugi.

Spremljevalna skupina skrbno zbira dokumentacijo, s katero bodo izpolnili stroge zahteve za vpis v Guinnessovo knjigo rekordov. Povsod, kjer se ustavijo, fotografirajo in posnamejo priče, ki se tudi podpišejo.

Ameriško organizator potovanj Guy Haglund, profesor računalniških znanosti in informatike iz Minnesote, je v nenehnem stiku z obalno stražo, ki nadzoruje promet na reki.

Odkar so zapustili Minneapolis, se je promet zgostil, srečujejo 300-metrške tankerje. Na ladjah

(dalje na str. 16)

## V BLAG SPOMIN

Ob šestnajsti obletnici  
smrti mame



**IVANA ŠEPIN**  
umrla 6. nov. 1986

*V miru božjem zdaj počivata  
draga nepozabna nam.*

*V nebesih rajsko srečo uživata  
do snidenja na vekomaj.*

Žalujoči:

Hčerki: Anna Klammer Boštjančič  
Veronica Janežič  
ter ostalo sorodstvo v Clevelandu,  
Argentini in Sloveniji.

Ob šesti obletnici  
smrti očeta



**FRANK ŠEPIN**  
umrl 15. avg. 1996

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1440. Iz Milwaukeeja je prispelo poročilo

o misijonskem pikniku, ki je bil 14. julija v Triglavskem parku, in piše:

"Hvala Bogu za krasno vreme, da je tudi 32. misijonski piknik lepo uspel. Vsako leto je več skrbi, ker izgubimo katerega misijonskih prijateljev.

Kot vedno je sv. mašo daroval naš dragi dr. Gole. Letos je bilo še bolj slovesno, ker sta somaševala dva mlada duhovnika iz Poljske, ki sta na počitnicah pri svoji teti Ireni Kunovar. Bili smo veselo presenečeni, ko je eden od njiju bral nekatere molitve v kar lepi slovenščini. Onadva sta pa bila presenečena nad navdušenjem za misijone.

Dr. Gole se je v pridigi spomnil škofa Baraga, ki je kot prvi Slovenec misijonaril med ameriškimi Indijanci. Pridiga nam je obnovila spomin na trdo življenjsko pot, ki si jo je Baraga izbral, da je zvesto sledil svojemu motu: Samo eno je potrebno - reši svojo dušo. Dr. Gole nas je opomnil, da smo vsi samo podaljšek in nadaljevanje aktivnih misijonarjev s svojimi molitvami in finančno pomočjo.

Pri prošnjah smo se spomnili vseh pokojnih misijonarjev in tudi pokojnih sodelavcev.

Po maši je sledilo kosilo, ki je vedno v zadovoljstvo vseh, saj jih veliko pride prav zaradi domače hrane. Ko so se vsi okrepčali, smo imeli srečolov za odrasle, za otroke pa razne igre z mnogimi dobitki. In seveda za dober počutek na pikniku ne gre brez glasbe. Ljudje radi poslušajo tudi plesalci so prišli na svoj račun, ker je rahel vetrček ravno prav hladil poletno vročino.

Prvo gre hvala fantom, ki že zgodaj začnejo s pečenjem kokoši in klobas. Enako gre zahvala dekletom v kuhinji za pripravo kosila, in vsem, ki so stregle, da so bili vsi dobro postreženi, fantje pa so skrbeli za žejne. Gospodinjam hvala za prineseno pecivo in še posebej vsem, ki ste ga prodajale. Prav prisrčna hvala vsem, ki ste darovali v denarju, dali darila za žrebanje, in vsem, ki ste to prodajale. Hvala tudi g. Menčaku za skrbno pripravljeno priloženo blagajniško poročilo. Tudi Helenci in Kati, ki sta lepo organizirali in skrbeli, da se je vse lepo izteklo. Zahvala gre vsem, ki ste prišli od blizu in daleč, da se tem pokazete misijonsko zavest. Bog plačaj za delo, trud in žrtve, kar ste doprinesli za naše slovenske misijonarje-ke, da lahko s tem pomagajo najbolj potrebnim. Vsem skupaj prisrčna HVALA!

Hvaležna, Mary Coffelt"

Pri pikniku dohodki:

Darovi za misijonarje .....	\$ 6,410.00
Nabirka pri sv. maši .....	144.00
Listki - srečke .....	568.00
Igre - Turkey chute .....	149.50
Silent Auction .....	369.00
Pecivo .....	553.00
Pijača - bara .....	854.00
Kuhinja .....	2,282.00
<b>Skupaj dohodki .....</b>	<b>\$ 11,329.50</b>

Izdatki pri pikniku:

Dar duhovnikom .....	\$ 70.00
Pijača .....	227.00
Za nagrade pri srečolovu .....	25.00
Za godbo .....	150.00
Razno - društvo Triglav .....	500.00
Stroški za kuhinjo - dar N.N.	
<b>Skupaj izdatki .....</b>	<b>\$ 972.00</b>

Dohodki: .....	\$ 11,329.50
Izdatki: .....	972.00
<b>Čistega: .....</b>	<b>\$ 10,357.50</b>

◇ ◆ ◇

Z veliko dobre volje se veliko dobrega naredi, kar potrjujejo zgornje številke. Hvala vam vsem, ki razumete potrebo, da zbiramo vse leto na razne načine, da se napolni glavna blagajna. Ob koncu leta jo bomo spraznili, da pošljemo našim misijonarjem na teren pomoč, da lahko rešujejo potrebe v njihovi okolici. Brez pomoči iz zaledja je njihovo delo zelo oteženo, so le tolažitelji, ne misijonarji. Če bo kozarec vode poplačan, koliko bolj še pomoč misijonarjem! HVALA VSEM!

Prav lep misijonski pozdrav v imenu vseh sodelavcev!

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

## MARTIN STREL

(NADALJEVANJE s str. 15)

so obveščeni, da je v vodi človek, ki postavlja rekord. Oblasti sodelujejo, Američani imajo radi velike dosežke.

Kaj pa vodne zverinice? Kače in podobno? "Do-

slej smo gledali živali bolj na bregu kot v vodi, tam so samo ribe ..."

Hočete zvedeti še drobnomo domoljubno skrivnost? Martin si vsak dan zaželi kozarček dolenskega cvička. "To je moj doping," pravi. A zaloga, ki so jo smeli odnesti s seboj, je že pošla, zdaj po ameriških trgovinah iščejo kaj podobnega.

Alenka Zgonik

DELO, 26. julija 2002

## KOLENDAR

AVGUST

18. - Nonet Certus iz Maribora ima koncert v SKC v Lemontu; pričetek po maši ob 11h dop.

18. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Parku.

25. - Tradicionalni Medeni piknik v Lemontu. Letos je prireditev združena z 90. obletnico slovenskih frančiškanov v ZDA. Sv. maša ob 11h dop., sledita piknik in praznovanje. Sodeloval na kulturni prireditvi bo še nonet Certus iz Maribora.

30. - Koncert ansambla Igor in zlati zvoki iz Slovenije v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7.30 zv.

SEPTEMBER

1. - Društvo SPB ima

romanje v Frank, O., k Žalostni Materi božji. Sv. maša ob 12h opoldne, druga pobožnosti ob 2h pop.

1. - Ansambel Igor in zlati zvoki iz Slovenije bo imel nastop na Slovenski pristavi. Pričetek koncerta ob 5h pop., sledi ples.

8. - Oltarno društvo sv. Vida priredi kosilo v avditoriju farne šole.

22. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgatv na Parku.

29. - Slovenski dom za ostarele praznuje 40. obletnico obstoja z večerjo in programom v SND na St. Clair Ave.

OKTOBER

5. - Pevski zbor Fantje na vasi ima koncert ob 25. obletnici v SND na St. Clair Ave. Sledi ples, igrajo Veseli godci.

6. - Oltarno društvo fars Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski dvorani.

12. - Pavec Ivan Hudnik iz Ljubljane ima koncert v cerkvi Marije Vnebovzete. Pričetek ob 7h zv.

13. - Upokojenci Slovenske pristave imajo Koline, na Slovenski pristavi.

19. - 45-članski zbor iz Klasične gimnazije sv. Stanislava v Šentvidu nad Ljubljano ima koncert v cerkvi Marije Vnebovzete, s pričetkom ob 7h zv.

20. - Dr. Kristus Kralj št. 226 in dr. Srce Jezusovo št. 172 KSKJ priredita dobrodelno kosilo v dobrobit šole sv. Vida. Kosilo v dvorani šole sv. Vida s postrežbo od 11. do 1.30.

## V ljubeč in blag spomin

ob drugi obletnici našega dragega moža, očeta, starega očeta, brata in strica



Frank Smole

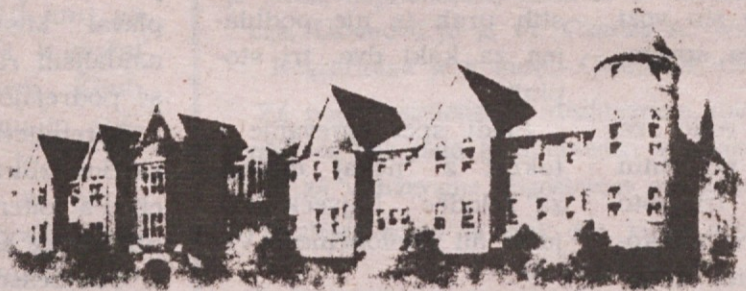
11. avgusta 2000

Pozabili Te ne bomo  
Vse do konca naših dni.  
V srcih bomo Te nosili,  
Dokler nam življenje tli.

Žalujemo:

Žena: Ivanka  
Hčerka: Marie in mož David  
Sin: Frank ml. in žena Kathy  
Vnuki: Matthew, Samuel in Andrew

in ostali sorodniki v Ameriki, Sloveniji in Avstraliji



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

St. Vitus Village je sedaj odprt. Nezasedenih je le nekaj stanovanj. Tisti, ki imajo najmanj 60 let in še lahko živijo neodvisno, so vabljeni, da postanejo stanovalci St. Vitus Village. Za vse informacije o tem, kako lahko postanete stanovalec, sedaj ali kdaj pozneje, ali Vi sami ali družinski član, pokličite župnišče sv. Vida na (216) 361-1444 in vprašajte za g. Rudyja Sterk.